EL SUR

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Miércoles 12 de Setiembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,649

EL SUR
Diario de la Mañana
POLITICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 38, altos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 91

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año	$ 10.00
Por seis meses	„ 6.00
Por tres meses	„ 3.00
Por un mes	„ 1.00

Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envío del diario.

EL SUR acojerá en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada conveniente por su forma i fondo.

No se devuelve orijinales aunque no hayan sido publicados.

La correspondencia debe dirijirse a

EL EDITOR
CONCEPCION, casilla 430

CONDICIONES
SOBRE
PUBLICACION DE AVISOS

Los avisos se publican en *El Sur* en cinco secciones diversas, cada una con su tarifa especial.

1.ª SECCION.—Pertenecen a esta Seccion los avisos cuya insercion se hace indistintamente en cualquiera pájina o columna del diario, teniendo derecho el avisador a que el primer dia se publique en la columna de *avisos del dia*.

2.ª SECCION.—Corresponden a ella los avisos que deben publicarse constantemente en la 3.ª pájina del diario.

3.ª SECCION.—Los que deben publicarse siempre en la columna *avisos del dia*.

4.ª SECCION.—Los que van a la cabeza de la crónica.

5.ª SECCION.—Los que se publican bajo el nombre de *avisos clasificados*.

TARIFA

1.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	$ 0.30
Cada dia siguiente	0.10
2.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	0.30
Cada dia siguiente	0.20
3.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	0.30
Cada dia siguiente	0.30
4.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	1.00
Cada dia siguiente	0.50
5.ª Seccion, *avisos clasificados*, de 1 a 10 palabras, por cada dia	0.05

Los avisos del conservador, judiciales i de casas de préstamos se publicarán en esta misma seccion a precios mucho mas reducidos.

En los avisos que se publican por mes o mas tiempo se hacen descuentos de consideracion.

AJENTES
FACULTADOS PARA RECIBIR
SUSCRICIONES I AVISOS

ARAUCO—P. Orthustegny
ANCUD—Blas Ceron Diaz.
ANGOL—Augusto Eickenrodt.
BULNES—Rodolfo Gajardo.
CHILLAN—Librería Americana de Cárlos Lopez.
COELEMU—Juan de Dios Sandoval.
CORONEL—Sucesion de Guillermo A.
CAÑETE—José T. Agüero
COPIULEMU.—Flavio Segual
COLLIPULLI.—Arturo G. Duncan
FLORIDA—Adolfo Campos Q.
LAUTARO.—A. Eskuche i Ca.
LEBU—Bernardino Hermosilla.
LOTA—Sucesion de Guillermo Apel.
LOS ANJELES—J. P. Altamirano
LINARES—Francisco D. Valenzuela.
LUMACO—Adolfo Eskuche.
MININCO—Jorje F. Hildebrandt.
MULCHEN—Márcos Squella.
NACIMIENTO—Ismael Jara.
NUEVA IMPERIAL—F. Lagos Soto.
OSORNO—Belisario Galvez.
PARRAL—Juan N. Fuentes.
PENCO—Francisco Coddou.
QUIRIHUE—Diego Campos G.
RANQUIL—Lindor Sepúlveda.
SANTIAGO—Librería del Mercurio.
SANTA BARBARA.—Eduardo Frosini.
TALCA—Pedro N. Bravo.
TALCAHUANO—Armando Enriquez
TOME—Cárlos Ristenpart.
TRAIGUEN—Librería Serrate
TEMUCO—Ricardo Gallardo.
VALPARAISO—Almacen de música de Cárlos F. Niemeyer.
VALDIVIA.—Rafael A. Gonzalez
VICTORIA—Pablo A. Vergara.
YUMBEL—Arturo Fernandez.
YUNGAI—Bernardino Troncoso V.

Se solicitan Ajentes para otros puntos

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA
Miércoles 12

1 Eleodoro Langanbach con Enrique Osterhorld — D
2 Alfredo 2.° Goubet con Eujenio Boyer i otro — A
3 Encarnacion Palma v. de C. con José María Ulloa i otro — A
4 De oficio contra Justo Retamal — A
5 Id id Andres A. Rifo — D
6 Id id Juan Liobal i otros — D
7 Id id Santiago Catalan — D
8 Sumario por muerte de Bernardino Fernandez — A
9 Id por muerte de Ramon Otero — A

Juéves 13

1 Enrique Bunster con Eliseo Mac Crea — A
2 Luis E. Undurraga con Basilia Sazo — A
3 Luis Ducand con Juan H. Lagarde — A
4 De oficio contra Cantalicio Chamorro i otros — D
5 Id id Nicanor Muñoz — D
6 Id id Ramon Espinoza — D
7 Sumario por muerte de Sandalio Gomez — A
8 De oficio contra Manuel Pérez — A
9 Id id Evaristo Jara i otros — D

Exámen de opositores a dos plazas de procuradores del número de Mariluan

Viérnes 14

1 Compañía Arauco con José Manuel Aravena — D
2 Gregorio Poblete i Comp. con Pedro Poblete — D
3 De oficio contra Manuel Larenas — D
4 Id id Luis Diaz — D
5 Sumario por incendio en la fábrica de Luz Eléctrica — D
6 De oficio contra Jenaro Canales — D
7 Id id Juan de Dios Vera — D
8 Id id Cárlos Molina — D
9 Id id Dionisio Molina — D

Exámen de opositores al cargo de receptor de mayor cuantía de Mariluan

Sábado 15

1 Ismael Gana con Ceferino Roman — A
2 Esteban Fuentes con Roberto Saavedra — D
3 De oficio contra Gregorio Morales — D
4 Id id Adrian Sandoval — D
5 Id id Francisco Hueche — D
6 Sumario por muerte de P. Azócar — D
7 Sumario por un incendio — A
8 De oficio contra Juan Robertson — A
9 Id id Juan Pino — D

Ministro de semana, señor Fuentes R.
Juez Letrado de turno, señor Honorato S.
Id suplente en la Corte, señor Salas B.

Relatores:

Lúnes, Miércoles i viérnes don E. Iturra P.
Martes, Juéves i Sábado don D. Navarro.
Receptor de turno: don C. Henriquez.
Secretaría de id: la primera.

SEGUNDA SALA

Miércoles 12

1 Jose María Burgos con Pedro María Sarzosa — A
2 Particion de bienes de Cirilo Fuentealba — A
3 De oficio contra Juan de Dios Paicil i otros — D
4 Id id José A Muñoz — D
5 Id id Manuel Ide i otros — D
6 Sumario por un incendio en Osorno — A
7 Id por un incendio en casa de R. Badilla — A
8 Id por hurto a B. Cofiñepan — A
9 Id por id a C. Santibañez — A

Juéves 13

1 Particion de bienes de Juana M. Celedon — D
2 Expediente de concurso de Juan J. Arteaga — A
3 Sumario por muerte de Simon Córtes — D
4 De oficio contra Emilio Sandoval — A
5 Id id Atricio Sapia i otro — D
6 Id id Andres Osorio — D
7 Id id Felipe Oyarzun — D
8 Cayetana de la Barra con Juan B. Elgueta — A
9 Sumario por muerte de un desconocido — A

Exámen de opositores a dos plazas de procuradores del número de Mariluan

Viérnes 14

1 De oficio contra Eujenio Melo i otro — D
2 Id id Elizardo Hernandez i otro — D
3 Id id Andres Velasquez — D
4 Id id Rosario Lopez — D
5 Id id Silverio Valencia — D
6 Id id Sebastian Romero — D
7 Id id Juan de D. Carvallo i otro — D
8 Id id Serafin Fuente-Alba — D
9 Id id Juan Gonzalez — D

Exámen de opositores para el cargo de receptor de mayor cuantía de Mariluan

Sábado 15

1 De oficio contra Daniel Candia — D
2 Id id José Santander — D
3 Id id Serapio Gutierrez — D
4 Id id José Manuel Aravena i otro — D
5 Id id Gabriel García — D
6 Id id J. Gumecindo Montalva — D
7 Id id Guillermo Muller — D
8 Sumario por un hurto a Fuljencia Gallardo — A
9 Reclamo Electoral de Lebu — A

Ministro de semana, señor Ojeda.
Juez Letrado de turno, señor Honorato S.
Id suplente en la Corte, señor Salas B.

Relatores

Lúnes, Miércoles i Viérnes: don R. Navarro.
Martes, Juéves i Sábado: don E. Iturra.
Receptor de turno: don J. del C. Henriquez.
Secretaría de id: la primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 De oficio contra Nicolas Zavala i otros. Se confirmó.
2 Id id Nicolas Fernandez i otros. En trámite.
3 Id id José A. Carcamo. Se aprobó.
4 Id id Delfin Astete i otros. No se hizo.
5 Id id Juan N. Tolrá. Id.
6 Id id Francisco Oyarzun. Se confirmó reduciéndose la pena.
7 Id id Silverio Jara. Se revocó.
8 Id id Juan de Dios Aceituno. Se aprobó.
9 Id id Santos Astudillo. Id.

Agregada

Contra Manuel María Rodriguez. Se confirmó.

SEGUNDA SALA

1 Particion del fundo Caipulli. No se hizo.
2 Juan B. Navarro con Pedro 2.° Rosas. Id.
3 Particion de bienes de Mauricia Catalan. Id.
4 De oficio contra Víctor Dejean. Id.
5 Id id José Vega i otros. Id.
6 Id id Anacleto Avila. Id.
7 Id id Guillermo Mayorga i otro. Id.
8 Sumario por atentado incendio. Id.
9 Id por hurto de caballos a F. Herrera. Id.

Agregadas

Contra Salvador Yañez. Se confirmó.
Sumario por atentado contra el gobernador de Nacimiento. Pendiente la relacion.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario	6
Id del Relator	30
En pública	12

Turno judicial para el presente mes

Abogados

En lo civil, don Blas A. Bustamante.
En lo criminal, don Márcos A. Vidal.

Procuradores

En lo civil, don Domingo Soto.
En lo criminal, don J. Santiago Soto Chavez.

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 11 de Setiembre de 1894

Nacimientos.—Manuel Antonio Escobar Villagran, Sara Luisa Ceballos Jaque.

Matrimonios.—Dionisio Torres con Eudocia Fierro Jimenez.

Defunciones.—Florinda del Cármen Figueroa, 7 años; Timoteo Perez Cerda, 29 años, soltero; Juan de Dios Vasquez, 3 meses; Juana María Sanhueza, 3 años; Marta Cruz Pereira Bello, 23 años, soltera; Magdalena Reyes Moncada, 18 años, soltera; Teodosia Carrasco Jara, 26 años, soltera; Soledad Caro Sanchez, 11 años; Emilia Sanchez Troncoso, 33 años, soltera; Francisco Rodriguez Aguilera, 24 años, casado; Cárlos Toledo, 1 año 11 meses.

Resúmen.—Nacimientos 2, Matrimonios 1 Defunciones 11

TELÉGRAFO DEL ESTADO

Telegramas sobrantes.—Manuel Sandoval, Mercedes Nuñez, Ramon Inostroza, José Antonio Fuentes, Francisco Torrealba, Juan de la Cruz Retamal, Favez Hermanos, José Delfin Delgado, José Fagalde, José Rivera, Arturo Carrasco, Maximiliano de la Fuente, Mercedes V. de Pereira, Juan Bautista Lociar.

TELÉGRAFO AMERICANO

Rosendo Perez de Arce, Arturo Rat, José del C. Leiva ez.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Setiembre 11.—**Hombres.**—Aguilera B. G. Cárlos, Bastidas M. Saturio, Cuevas José, Concha Antonio, Cartes Francisco, Dalva Pedro, Fritz R., Garrido Bernardo, Gonzalez Manuel, Humber F., Howard Hankins C., Henriquez Cárlos, Jara Gregorio, Lecaros Julio, Laing Ramon, Labarthe T. R., Leiva Juan, Labarca Pedro N., Muñoz Manuel Jesus, Mendia Antonio, Molina Santos, Poblete Guaresndo, Pardo Pedro María, Romero Armando Z., Rojas Simon, Sepúlveda Mercenario, Sacchetti E., Troncoso Ricardo, Troncoso Ruperto, Urbina A. Daniel, Vogt Emilio, Vera i compañía, Vallejos Rodriguez Zenon, Vasquez David, Zapata José Luis, Zavala A. Horacio.

Señoras.—Ana H. de Mendoza, Emma T. v. de Schoenke, Francisca Reyes, Florinda Ibarra, Guadalupe R. de Cabeza, Marcosa Jarpa, María Lopez, Mercedes L. v. de Fierro, Mercedes Muñoz v. de H., María R. de M., María Francisca Cruz, Petronila de la F. v. de Thon, Pascuala Varela, Rosa Rojas M., Tomasa Arriagada, Usmenia Zenteno.

Horas de despacho

Para el Norte hasta Valparaiso, a las 8.30 A. M. [illegible]

Para Talcahuano [illegible] A. M. [illegible] A. M. [illegible]

Para la Frontera [illegible] A. M. diariamente.

Para Penco, Tomé [illegible] P. M. los dias Mártes, Juéves, Sábado i Domingo.

Para Penco, Tomé, Rinquil, Rafael, Coelemu i Treguaco a las 7.30 P. M., los dias Lúnes, Miércoles i Viérnes.

Para Coronel, Lota, Carampangue, Laraquete, Arauco, Lebu i Cañete a las 9 P. M., todos los dias.

Para el Norte i Frontera, por el espreso, a las 9 P. M. del dia anterior.

Hasta Panamá, los Lúnes i Juéves a las 8.30 A. M.

De Valparaiso al norte, hasta Arica los Mártes i Viérnes, a las 8.30 A. M.

Para la República Arjentina, via terrestre, Lúnes i Juéves, a las 8.30 A. M.

Para el Sur, hasta Puerto Montt, cada 8 dias segun aviso en los diarios.

Para el Estranjero, via Magallanes, cada 15 dias, a las 8 A. M., segun aviso

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 10 de Setiembre

Arroz.—50 sacos a Duhart hermanos.

Azul.—1 cajon a R. Fuentes i C.ª

Artículos enlozados.—1 cajon a Antonio Quirolo.

Animales.—8 carros completos a J. M. Maltrain.

Azúcar.—2 cajones a R. Zarrano.

Adoquines.—1 carro completo a P. R. Mulgrew.

Agua mineral.—30 cajones a J. Kehl.

Botellas vacías.—1 cajon a Keller hermanos, 3 id a A. hermanos, 14 bultos id a Keller hermanos.

Cerveza.—2 pipas a H. Ferrateau, 7 id a H. Ferrateau.

Calicate.—20 bultos a Goyeneche i compañía.

Carbon.—16 sacos a C. Mendez, 20 id a A. Bandtter, 50 id a Cirilo Zambrano, 6 id a Cármen Benavente, 70 id a Santiago Alarcon.

Conservas.—1 cajon M. Bont.

Cuadros para avisos.—1 java a L. Gotelli.

Cebada.—4 sacos a J. Sira.

Chocolate.—4 cajones a E. Grant, 20 id a Goyeneche i compañía.

Estampas.—1 cajon a R. Colombo.

Escaleras.—1 java a 2.ª Compañía de Bomberos.

Fideos.—10 cajones a Malatesta.

Fruta.—10 sacos a I. Mella.

Guitarras.—5 cajones a Alberto von Borries i compañía.

Garvanzos.—1 saco a V. Risopatron.

Hojas.—1 saco a J. A. Jimenez.

Libros impresos.—1 cajon a A. de Olivera.

Licor.—80 cajones a D. Fuentes, 2 id a J. Depuis, 5 pipas id a J. M. Matamala.

Lingue.—29 sacos a Etchegaray i Sarhy.

Maderas.—1 carro completo a E. S. Bunster, 1 id a R. Lacourt, 1 id a D. Pañañel.

Mercaderías.—1 bulto a S. von Borcert, 1 cajon id a D. A. i compañía, 1 id a Guajardo i compañía.

Manzanas.—3 sacos a M. Garcías, 5 cajones id a Pilar Benavente, 1 id a C. Ulloa.

Naranjas.—6 cajones a J. A. Osea.

Piedras.—1 bulto a M. Bondeker.

Quesos.—5 cajones a Vignolo hermanos, 3 id a A. Quirolo.

Piano.—1 a F. de Quintavalla.

Sardinas.—3 bultos a E. Grant.

Trigo.—2 sacos a P. San Martin.

Varios.—22 bultos a José Pacheco, 30 id a H. H. Torres, 3 id a M. Torres, 3 bultos id a J. Sanhueza, 1 cajon id a M. de Transtería, 7 bultos id a M. Gleisner i compañía, 2 id a J. M. Matamala, 3 id a J. Espinosa, 15 id a A. Mateo, 7 id a M. Ormazabal, 4 paquetes id a W. Balfour, 7 bultos id a B. Canales, 3 id a Mariana B. de Lámas, 5 sacos id a M. Alberti.

Vino.—8 pipas a A. Schovelin, 1 id a A. Miskulin, 7 id a Fuentealba i Fuentes, 12 id a S. Fuentealba, 1 cajon id a W. Harting, 1 pipa id a C. Gonzalez, 6 id a G. Mella, 2 id a F. Sabando, 2 id a Andurandegui, 2 id a M. Parra, 2 id a L. Becerra 10 id a J. Jara, 19 id a R. Canales.

Viruta cuero.—5 sacos a A. Labra.

MOVIMIENTO DE TRENES EN CONCEPCION

SALEN PARA TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S.		6.00 A. M.
Id id L. M. V.		6.50 P. M.
Id ordinario		8.00 A. M.
Id id		10.00 A. M.
Id id		1.00 P. M.
Id id		4.40 P. M.

LLEGAN DE TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S.	6.50 A. M.
Id id L. M. V.	7.40 P. M.
Id ordinario	8.50 A. M.
Id id	12.00 M.
Id id	2.40 P. M.
Id id	5.40 P. M.

SALEN DE CONCEPCION

Tren espr. a Santiago, M. J. S.	7.00 A. M.
Id ordinario a Talca	9.00 A. M.
Id id a la Frontera	12.20 P. M.

LLEGAN A CONCEPCION

Tren espr. de Santiago, L. M. V.	6.40 P. M.
Id ordinario de Talca	4.30 P. M.
Id id de la Frontera	12.43 P. M.

FERROCARRIL DE COIGUE A MULCHEN

Los trenes de pasajeros correrán todos los dias, con escepcion de los juéves, con el itinerario siguiente:

SUBIDA

Sale de Coigüe a las 10.30 A. M.
Llega a Mulchen a las 11.45 A. M.

BAJADA

Sale de Mulchen a las 2.15 P. M.
Llega a Coigüe a las 3.30 P. M.

FERROCARRIL DE VICTORIA A TEMUCO

BAJADA

Los Mártes, Juéves i Sábados,

Sale de Victoria	a las	2	P. M.
„ „ Púa	„	2.30	„
„ „ Perquenco	„	2.55	„
„ „ Quillem	„	3.05	„
„ „ Lautaro	„	3.25	„
„ „ Pillanlelbun	„	3.50	„
„ „ Cajon	„	4.05	„
Llega a Temuco	„	4.30	„

SUBIDA

Los Mártes, Miércoles i Viérnes.

Sale de Temuco	a las	8.30	A. M.
„ „ Cajon	„	8.55	„
„ „ Pillanlelbun	„	9.15	„
„ „ Lautaro	„	9.45	„
„ „ Quillem	„	10.05	„
„ „ Perquenco	„	10.25	„
„ „ Púa	„	10.50	„
Llega a Victoria	„	11.15	„

FERROCARRIL DE PENCO

Dias de semana

Sale Concepcion	Sale Penco
9.00 A. M.	11.00 A. M.
3.30 P. M.	4.30 P. M.

Dias domingos i festivos

Sale Concepcion	Sale Penco
9.00 A. M.	10.00 A. M.
1.30 P. M.	4.00 P. M.

VAPOR "AMAZONAS"

Hace su carrera entre Valparaiso, Puerto Montt e intermedios.

Sale de Valparaiso el 8 i el 23 de cada mes.

Llega a Tomé el 9 i el 24 de cada mes.
Id a Talcahuano el 10 i el 25 de id.
Id a Lota el 10 i el 25 de id.
Id a Lebu el 11 i el 26 de id.
Id a Corral el 12 i el 27 de id.
Id a Ancud el 13 i el 28 de id.
Id a Calbuco el 13 i el 28 de id.
Id a Puerto Montt el 13 i el 28 de id.

Sale de Puerto Montt el 15 i el 30 de cada mes.

Llega a Calbuco el 15 i el 30 de id.
Id a Corral el 16, 31 o 1.º de id.
Id a Lebu el 17, el 1.º o 2 de id.
Id a Lota el 17, el 1.º o 2 de id.
Id a Coronel el 17, el 1.º o 2 de id.
Id a Talcahuano el 18, el 2 o 3 de id.
Id a Valparaiso el 19, el 3 o 4 de id.

NOTA.—Las compañías de vapores no responden por la exactitud de las fechas de llegada i salida.

Movimiento de vapores EN VALPARAISO
En Setiembre de 1894

LLEGADAS

4 *Copiapó*, Junin en derechura.
4 *Puno*, Pimentel e intermedios.
6 *Serena*, Coronel e intermedios.
8 *Cotopaxi*, Panamá e intermedios.
9 *Puno*, Coronel e intermedios.
10 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.
10 Galicia, Europa via Magallanes.
11 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
11 *Bolivia*, Pimentel e intermedios.
12 *Maipo*, Corral e intermedios.
15 *Santiago*, Panamá e intermedios.
16 *Aconcagua*, Coronel e intermedios.
18 *Amazonas*, Pimentel e intermedios.
18 *Cachapoal*, Junin en derechura.
19 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
20 *Bolivia* Coronel e intermedios.
22 *Mapocho*, Panamá e intermedios.
22 Liguria, Europa via Magallanes.
23 *Santiago*, Coronel e intermedios.
25 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
25 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
26 *Quito* Puerto Montt e intermedios.
26 *Itata*, Corral e intermedios.
29 *Arequipa*, Panamá e intermedios.
30 *Mapocho*, Coronel e intermedios.

SALIDAS

4 *Puno*, Coronel en derechura.
5 *Imperial*, Panamá e intermedios.
6 *Copiapó* Junin e intermedios.
6 *Maipo*, Corral en derechura.
8 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
8 Orellana, Europa via Magallanes.
8 *Serena*, Pimentel e intermedios.
11 *Aconcagua*, Coronel en derechura.
11 *Puno*, Panamá e intermedios.
13 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
15 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.
15 *Bolivia*, Coronel en derechura.
15 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
18 *Santiago*, Coronel en derechura.
19 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
20 *Copiapó*, Junin e intermedios.
20 *Itata*, Corral en derechura.
22 *Bolivia*, Pimentel e intermedios.
22 Galicia, Europa via Magallanes.
23 *Limari*, Puerto Montt e intermedios.
25 *Mapocho*, Coronel en derechura.
25 *Santiago*, Panamá e intermedios.
27 *Coquimbo*, Junin e intermedios.
29 *Itata*, Pimentel e intermedios.
29 *Mendoza*, Coronel en derechura.
30 *Quito*, Puerto Montt e intermedios.

LINEA DEL ESTRECHO (de la P. S. N. C.)

Estos vapores salen de Valparaiso cada dos **Sábados** i tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de **Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa i La Pallice.** Tocarán tambien en **Plimouth** con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

El vapor **Orellana** tocará ademas en Lebu i embarcará el vapor **Galicia** en Vigo.

El vapor **Antisana** (estraordinario) procedente de Europa, llegará a Coronel en la primera semana de Setiembre.

El vapor **Araucania** (estraordinario) saldrá para Havre i Liverpool, via Estrecho, en la segunda quincena de Setiembre. Este vapor lleva carga en cuenta.

PRECIO CORRIENTE
DE FRUTOS DEL PAIS

Concepcion, Setiembre 10 de 1894.

ARTÍCULOS	PESOS O MED.	PRECIO
Abono artificial	46 kilos	4.50
Afrecho	„ „	1.30
Aguardiente de uva	32 litros	8.00
Ají	16 kilos	7.00
Alfalfa picada	Fardo	20.00
Almidon de trigo	46 kilos	10.00
Alpista	„ „	20.00
Anís	„ „	25.00
Arvejas	100 kilos	5.50
Avena	80 „	3.80
Cal	Saco	1.08
Cebada	80 „	5.00
Cera	46 „	90.00
Charqui	„ „	41.00
Coquitos de palma	„ „	20.00
Cominos	„ „	50.00
Escobas ordinarias	Docena	2.80
Id imitacion americ.	„	5.00
Fideos	46 kilos	11.00
Frejoles caballeros	100 „	9.00
Id manteca	„ „	9.00
Id canarios	„ „	8.50
Id arvejillas	„ „	9.00
Id bayos	„ „	8.50
Id araucanos	„ „	8.00
Frutas en conserva	Docena	5.00
Galletas dulces	46 kilos	20.00
Garbanzos	100 „	20.00
Grasa	46 „	35.00
Guano	„ „	3.00
Guindas secas	„ „	10.00
Harina flor	„ „	4.80
Higos secos	„ „	6.00
Huesillos	„ „	6.50
Jarcia	„ „	32.00
Lana merino	„ „	28.00
Id mestiza	„ „	28.00
Id comun	„ „	28.00
Lentejas	100 „	20.00
Linaza	46 „	8.00
Maiz	80 „	5.00
Manteca	46 „	40.00
Maqui	„ „	3.00
Miel de abeja	„ „	10.00
Id de palma	Caten	11.00
Nueces	46 kilos	7.50
Orégano	„ „	20.00
Pasas	„ „	18.00
Pita	„ „	35.00
Pitilla	„ „	16.00
Pisco Albo	Docena	15.00
Id Peralta	„	10.00
Pólvora	46 kilos	75.00
Queso	„ „	40.00
Quillay	„ „	6.50
Salitre	„ „	4.50
Semilla de alfalfa	„ „	25.00
Id de trébol blanco	„ „	80.00
Id id rosado	„ „	50.00
Id ballico	„ „	5.00
Id de cáñamo	„ „	12.00
Tabaco picaso	„ „	15.00
Tortas de linaza	„ „	5.00
Trigo blanco	Hectólitro	5.25
Vino en barriles	120 litros	20.00
Id Urmeneta	Cajon	12.00
Id Sr berroneras	„	10.00
Id Armidita	„	18.00
Id El Olivo	„	7.00
Id Escorial	„	10.00
Id Talguen	„	7.00
Id Metrenquil	„	7.00
Id San Pedro	„	7.00
Id Panquehue	„	10.00
Id Concha i Toro	„	8.00
Id Chaigneau	„	8.50
Id Vial	„	8.00
Yeso para abono	100 kilos	3.00

ACCIONES DE BANCOS

Banco de Chile	9½
Concepcion	160
Santiago	117

BONOS

Banco Garantizador del Sur	8%	65
„ „	„ 8	82
„ Concepcion	„ 7	80
„ „	„ 8	85

Belisario Campo

FERROCARRIL DE CONCEPCION
A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía Arauco Limitada, desde el 1.° de Mayo de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	ESTACIONES		Tren número 3 Misto A. M.	5 Misto P. M.	9 Misto P. M.
9	Concepcion	Sale	6.50	11.25	4.10
25	San Pedro	Llega	7.00	11.25	4.20
		Sale	7.05	11.40	4.25
17	La Posada	Llega	7.30	12.05	4.50 †
		Sale	7.35	12.10	4.55 8
28	Coronel	Llega	7.55	12.30	5.15
		Sale	8.05	12.40	5.25
37	Lota	Llega	8.30 †	1.00	5.45
		Sale	8.35 2	.....	5.50
48	Laraquete	Llega	9.00	.....	6.00
		Sale	9.05	.....	6.25
59	Carampangue	Llega	9.30	.....	6.50
		Sale	9.40	.....	....
79	Colico	Llega	10.40	.....	....
		Sale	10.46	.....	....
91	Curanilahue	Llega	11.15	.....	....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	ESTACIONES		Tren número 2 Misto A. M.	6 Misto P. M.	8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	.....	1.00
12	Colico	Llega	....	.....	1.30
		Sale	....	.....	1.35
32	Carampangue	Llega	....	.....	2.30
		Sale	7.20	.....	2.40
43	Laraquete	Llega	7.45	.....	3.05
		Sale	7.55	.....	3.10
54	Lota	Llega	8.25 †	.....	3.40
		Sale	8.35 2	1.15	3.50
63	Coronel	Llega	8.55	1.35	4.15
		Sale	9.05	1.45	4.25
74	La Posada	Llega	9.25	2.10	4.50 †
		Sale	9.30	2.15	4.55 9
87.5	San Pedro	Llega	9.55	2.40	5.20
		Sale	10.00	2.45	5.25
91	Concepcion	Llega	10.10	2.55	5.35

RAMAL DE ARAUCO

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale	6.40	1.55
8	Carampangue llega	7.00	2.15
	Id sale	9.45	7.05
8	Arauco llega	10.05	7.20

El signo † indica cruzamiento de trenes.

O 12-31

La luz eléctrica Fulgur

Luz, mas luz... Tales fueron las últimas palabras del inmortal Goethe, uno de los jenios que mas han trabajado por acelerar la evolucion progresiva de nuestro linaje, como si al morir hubiera querido sintetizar en una sola fórmula las aspiraciones todas del espíritu humano. Iniciado como estaba en las ciencias naturales, comprendió con poderoso discernimiento que por medio del perseverante estudio i de la Naturaleza, el hombre llegaria a manejar a su voluntad no solo la luz intelectual, que despeja el pensamiento i alumbra la conciencia, sino tambien la luz física que iluminando la materia permite que se la sujete i domine. I no se engañó, en efecto, al pronunciar aquellas palabras, especie de testamento profético, una de cuyas cláusulas, si así podemos espresarnos, acaba de ser realizada por el célebre injeniero M. Jearty, con la invencion del nuevo aparato automático de luz eléctrica «Fulgur». De aquí el que hayamos empezado rindiendo tributo al jenio que, al despedirse de la vida, condensaba su intelijencia para señalar con una palabra sola, la meta a donde debian dirijirse los esfuerzos e investigacion de los obreros del progreso.

El aparato «Fulgur», sin motor ni máquina, que es el que queremos dar a conocer al público, está haciendo una trascendental revolucion en el material de alumbrado eléctrico, pues a la vez que funciona de un modo regular i sencillo, i de que ofrece utilidad práctica i seguridad completa, su moderado precio lo pone al alcance de las mas modestas fortunas; así es que su uso va jeneralizándose rápidamente entre todas las clases sociales que pueden aprovecharse i disfrutar de este benéfico adelanto. Con él han desaparecido los injentes gastos, indispensables hasta hoi para la instalacion de máquinas, motores i dinamos, que a su vez requerian tambien el ser manejados por obreros de reconocida competencia, lo que impedia que los pobres gozasen de las ventajas de la luz eléctrica i que solo los grandes centros o las personas pudientes estuvieran en capacidad de proporcionárselos.

La luz obtenida por el sistema «Fulgur», sin las dificultades inherentes a la lidia de máquinas complicadas, ha venido a salvar este inconveniente, de manera que hoi todos los establecimientos, grandes o pequeños, todas las habitaciones, pobres i ricas, pueden alumbrarse con ella con una precision i economía verdaderamente incomparables. Debido a esto el aparato de M. Jeanty ha sido adoptado no solamente en Francia, sino en Béljica, Suiza, España e Italia, i hasta en la misma parsimoniosa Inglaterra, donde una fuerte Compañía industrial acaba de comprar la patente de privilejio para aquel país, por la suma de dos millones quinientos mil francos.

El aparato es sencillísimo, pues solo se compone de acumuladores especiales con pilas enteramente nuevas, absolutamente constantes en la práctica, las que se cargan con una sal inodora, inofensiva, barata i de fácil consecucion en todas partes, sulfato de cobre i agua pura, sin ácido ninguno. Su conservacion i manejo son en estremo fáciles, bastando para ello renovar de tiempo en tiempo el agua i los cristales de sulfato, i lavar mensualmente ciertas piezas con agua pura.

Los elementos de que se compone están dispuestos de un modo distinto, pero mas sencillo que el de los sistemas conocidos hasta hoi; i sus piezas, hechas de metal i madera fuerte, le dan tal solidez, que su duracion puede considerarse como indefinida. Como no se desprende de ellas emanacion alguna, puede colocarsele con entera seguridad en cualquier parte, aun cuando sea en una alcoba, a lo que se agrega que por las especiales disposiciones de su construccion, no ocupa sino un reducido espacio. Es un armario que puede ponerse sobre una mesa, dándole, si se quiere, la apariencia de un mueble de lujo, cuyas hojas se cierran herméticamente, i que contiene 16 elementos de pila «Fulgur» que pueden alimentar diariamente 35 lámparas de 10 bujías durante dos horas, 17 durante cuatro, 8 durante ocho, etc., esto es setenta horas repartidas en el número de lámparas que se quiera. No hai para qué decir que empleando lámparas de menor intensidad, mayor será el número de horas disponibles i que pueden hacerse instalaciones de mucha mayor potencia aumentando el número de elementos o emplear un número menor, segun las necesidades.

Bajo estos puntos de vista, la superioridad del aparato «Fulgur» sobre las máquinas de su jenero que hasta aquí se han empleado, es tambien incontrovertible. Con el no hai que temer incendios, esplosiones ni accidentes de aquellos a que dan orijen los motores i dinamos, i ademas, para instalarlo no es necesario pedir previo permiso a las autoridades ni disponer de locales a propósito, pudiendo, como ya se ha dicho, colocarlo en cualquier parte, sin riesgo ninguno i evitando los gastos de canalizacion, etc. Para ponerlo en accion basta abrir una llave, como basta cerrarla para paralizarlo, de modo que su manejo no presenta dificultades para nadie.

Tiene asimismo la ventaja de no producir el ruido i las trepidaciones consecutivas de los motores, lo que hace que su luz sea fija i no cause malestar a la vista, sus piezas pueden tocarse sin el menor peligro, i su mayor comodidad consiste en que la luz se obtiene con oprimir un boton, pues la electricidad está almacenada en los acumuladores a voluntad del que la necesite. Pero lo que mas lo recomienda son las condiciones hijiénicas, porque produciéndose la luz dentro de una ampolla de cristal en la que se ha establecido el vacío, no exhala olor ni emanacion alguna que pueda viciar ni menos corromper el aire.

Su economía es palpable, sobre todo si se le compara con lo que cuestan otros alumbrados, como los que se obtienen con el gas o el petróleo, i basta para convencerse de ello saber que su costo, por término medio, es apenas de tres céntimos de franco por hora i lámpara de seis bujías, cinco por hora i lámpara de diez, i ocho por hora i lámpara de diez i seis, a que se añade que su luz es mas limpia i por lo tanto no deteriora ni daña las pinturas, dorados, cuadros, muebles i papel de las habitaciones, como sucede con las lámparas de gas o de aceite.

Visto el modo como la ciencia ha puesto al alcance de todos este factor indispensable de la civilizacion que no distingue entre el dia i la noche para ejecutar ciertos trabajos que antes no podian hacerse sino con la luz solar, no puede menos que reconocerse que el invento «Fulgur» que hemos lijeramente bosquejado está llamado a penetrar en toda clase de establecimientos i habitaciones, por su fácil manejo, seguridad, limpieza i economía, así como por la fijeza de su luz, que no permite se desarrolle ninguna afeccion oftalmica. Reciba su inventor, el insigne injeniero electricista M. Jeanty, los plácemes mas calurosos por el éxito brillante que ha coronado sus desvelos, i los votos que hacemos porque así como en Europa su invento se ha abierto luz entre las luces, América, que necesita i ama el progreso mas que lo que puede amar el viejo continente, le dé la acojida i el ensanche que merece, haciendo que sus hijos gocen todos de esta mejora capital.

Curiosidad histórica

El asesinato del Presidente de la República francesa recuerda, por las circunstancias en que ha sido perpetrado, el del duque de Berry, descrito por Chateaubriand

El domingo de carnaval del primer año de la Restauracion, el duque i la duquesa de Berry fueron al teatro de la Ópera, donde se ofrecia un gran espectáculo.

A las once de la noche la duquesa, que se hallaba en estado interesante, se sintió fatigada i el duque la acompañó hasta su carruaje, pensando volverse luego al palco.

El príncipe no consintió en que formara la guardia. En la puerta de la calle habia solamente un centinela.

El duque de Berry dió la mano derecha a su esposa para ayudarla a subir al carruaje. M. de Choiseul, primer caballerizo de la duquesa, le daba la mano izquierda; un lacayo tenia abierta la portezuela i, en el momento en que el príncipe se despedia de su esposa, un hombre que desembocó rápidamente por la calle de Richelieu se precipitó sobre él, le oprimió el hombro con la mano izquierda i le clavó el puñal en el costado derecho.

—¡Me han muerto! esclamó el príncipe llevándose las manos a la cabeza, donde creía haber recibido el golpe.

Los condes de Choiseul i de Clermont se precipitaron para sostenerle.

Al oir el primer grito de su esposo, la duquesa se arrojó del coche i, abrazando se al duque, quiso contener la sangre que brotaba de la herida i enrojeció con ella su lujoso vestido de fiesta.

—Venid, esposa mia, esclamó débilmente el príncipe, así tendré el consuelo de morir en vuestros brazos.

En el antepalco se improvisó con las banquetas un lecho i allí fué estendido el duque de Berry, miéntras los condes de Choiseul i de Clermont corrian a buscar un médico.

Cuando llegó M. Blancheton, que vivia en la vecindad, reconoció la herida i pudo darse cuenta de su gravedad. Con el pañuelo de la duquesa, el cinturon i las caídas de su vestido de baile, se hizo el primer aposito.

Los médicos de cámara, que llegaron inmediatamente, dispusieron una operacion que el príncipe soportó con gran valor, pero sin tener por un momento dudas acerca de su próximo fin.

Cuando supo que el asesino habia sido detenido i que era frances, esclamó:

—Siento morir herido por la mano de un frances. ¡Que Dios le perdone!

I cuando llegó el rei, tuvo fuerzas para incorporarse en el lecho i decir

—Señor, ruego a V. M. que perdone a ese desgraciado.

I luego añadió

—¡Concededme este último favor que os pido, mi querido tio!

El príncipe falleció aquella madrugada en los brazos de su esposa, ausiliado espiritualmente por el obispo de Chartres i rodeado de todos los miembros de la familia real.

El hijo que nació pocos meses despues de la muerte del duque de Berry, fué saludado con el nombre de Niño del Milagro, sus partidarios le llamaron Enrique V i la historia le da el nombre de conde de Chambord.

MADERAS

Varias clases i mui secas, especialmente las tres maderas labradas, vende

F. 2.° Gutierrez.
Castellon núm. 50.
O 57

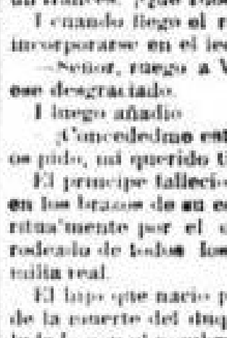
El Aceite de Hígado de Bacalao

yodo ferruginoso blanco de Bouey, es el mejor tónico reconstituyente. Recomiéndase en la debilidad, tísis, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades piel. viruelas etc.

O 11 30

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.50 el kilo.



YO CURO

CONVULSIONES! Curarlas no significa en este caso detenerlas temporalmente para que luego vuelvan. LA CURACION ES RADICAL.

He dedicado toda la vida al estudio de la **Epilepsia, Convulsiones ó Gota Coral.**

GARANTIZO que mi remedio curará los casos mas severos. El que otros hayan fracasado no es razon para rehusar curarse ahora. Se enviará *grátis* á quien la pida una *botella* de mi *Remedio Infalible* y un tratado sobre Epilepsia. Nada cuesta probar y la curacion es segura.

Dr. H. G. ROOT, 183 Pearl St., Nueva York.

Porgarse espresando la direccion exacta por una botella grátis á

DEPOSITARIO en VALPARAISO Emilio [illegible]
[illegible] en Santiago [illegible]

CEMENTO
White Brothers

Siempre tenemos en existencia cemento de esta

RENOMBRADA MARCA

Williamson Balfour i Ca.

O-4-5 95

Propuestas

Se piden propuestas cerradas para la terminacion de un edificio para Mercado en esta ciudad, las cuales se abrirán el dia 1.° de Octubre próximo a la 1 P. M., en la sala municipal, ante la Junta de Alcaldes i de los interesados que concurran.

El edificio se entrega con los cimientos totalmente terminados.

Los planos, especificaciones i demas antecedentes pueden consultarlos los interesados en la oficina de esta Alcaldía despues de la fecha.

Mulchen, 30 de Julio de 1894.

Adrian Mellado
Primer Alcalde

Sombreros de pita

Realizan una partida a precios sin competencia.

Soltau i Ca.

Comercio núm. 43 A, casilla núm. 11
O. 9.27

Nuevos almacenes

En mi edificio nuevo, calle del Comercio núm. 40, ofrezco en arriendo dos

Grandes almacenes

en las mas ventajosas condiciones de situacion, solidez de construccion, elegancia, comodidades, etc., para grandes instalaciones de tienda con talleres o por mayor.

Tiene tres pisos, siendo el subterráneo tan seco, claro i ventilado como los de arriba. Tiene tambien departamentos especiales para administracion i contabilidad i para talleres; secciones abovedadas contra incendios, instalacion de **agua potable i desagües, chimeneas**, etc.

Ofrezco asimismo un local con bóveda, para **joyería**, ajente de comercio u otro negocio semejante.

La mejor **situacion** comercial, entre la **Plaza de Armas** i los soberbios almacenes de **M. Gleisner i Ca.**

Víctor Risopatron.
Concepcion, Comercio 40.
O

SOLO POR
3,500 PESOS

Se vende el edificio con sitio que está situado en la calle de Freire al lado del núm. 167, **a una cuadra de los carritos urbanos.** Mide catorce varas de frente con fondo correspondiente. Tiene varias piezas que pueden dar mensualmente mas de cuarenta pesos de arriendo i ademas, una arboleda frutal.

Los interesados pueden verse con su dueño en la misma casa o con

LUIS LA RIVERA
Oficina de *El Sur*.

Libros en blanco

Recibí nuevo surtido

A. Schovelin.
O 18-95

POR GRANDES
Y
PEQUEÑAS PARTIDAS

Arroz de la India
Almidon de trigo
Huesillos
Grasa en cajones
Frejoles avalitos.

Venden

V. Inostroza i Ca.
O 58

Huesillos

de primera calidad, ofrece

Luis M. Schmidt.
Los Andes.
O 57

AVISO

que compongo toda clase de instrumentos de cuerda i compro violines mandolinas en cualquier estado que se encuentren, etc.

O 54 **Ongolmo 19.**

NOTABLE Y ENÉRGICO
RECONSTITUYENTE.

LO PROPENSO QUE ES EL ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO GENERALMENTE EN USO Á PRODUCIR DISTURBIOS GASTRO-INTESTINALES, RELAJANDO LAS FACULTADES DIGESTIVAS Y PROVOCANDO REPUGNANCIA Á LOS ALIMENTOS, HA SIDO EL OBSTÁCULO INSUPERABLE CON QUE SE HA TROPEZADO EN EL USO DE ESTE BENÉFICO REMEDIO.

— LA —
EMULSION DE SCOTT

de ACEITE PURO de HIGADO de BACALAO
CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA

ES UN PREPARADO QUE POSEE TODAS LAS VIRTUDES MEDICINALES Y NUTRITIVAS DEL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO, UNIENDO Á ELLAS LAS PROPIEDADES TONICAS DE LOS HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA.

Es agradable al paladar y no altera en nada el aparato digestivo.

Es un poderoso reconstituyente para combatir el RAQUITISMO en los niños, la ESCRÓFULA, la TÍSIS, TOS CRÓNICA, CATARROS y DEBILIDAD GENERAL.

La cubierta es de papel color salmón. La marca de fábrica es un triángulo con las letras P. P. P. en el centro y la etiqueta de resguardo es un pescador con un bacalao á cuestas. Ningun frasco que carezca de estos requisitos es lejítimo.

Recomendada por los principales médicos del mundo entero.

De venta en las Droguerías y Farmacias. — Rehúsense todas las imitaciones.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK.

El [illegible] "Excelsior" de Scott & Bowne es el mejor.

AVISO INTERESANTE
VENDO

Harina superior de cilindros
Afrecho i Afrechillo
Maderas elaboradas i sin elaborar
Mil arrobas vasija para vino

O'Higgins esquina Talcahuano

ENRIQUE S. BUNSTER
CONCEPCION

VENDO TAMBIEN

1 **Eureka** Horizontal, para limpiar trigos.
1 **Tricur** id para separar semillas.
1 Trilladora **Fearles** con malacate para 2 caballos, sistema mas económico para trillar trigo.
1 [illegible] con aparato para sierra sobrepuesta.
1 [illegible] carro de 4 Escuadras.
1 [illegible] con carro de 5 id.
1 Aparato [illegible]
1 [illegible] con rodillos arreglados para poder hacer dos tablas de [illegible]
1 Aparato [illegible] para afilar cuchillos de cepilladora.
1 [illegible] para afilar sierras circulares.
1 Id **Trimmer** para Escuadrar las puntas de las tablas.
1 Id para cortar a Escuadron las molduras.
1 Id para [illegible] sunchos.
1 Caldero [illegible] de 16 caballos efectivos.
2 [illegible] de fierro sin uso.
1 Instalacion [illegible] de Destilatorio, sin rectificador ni caldero.
1 Id [illegible] de id con rectificador i caldero.
Con [illegible] i otros artículos relacionados con máquinas de aserraderos.

Enrique S. Bunster
Concepcion

P. P. 8-18

AVISO

La Chile Telephone Co Ltd. avisa a sus suscritores i al público, que desde el 1.° de Octubre próximo, cobrará a razon de

150 PESOS

anuales por el arriendo de cada teléfono ocupado por las Casas de Comercio i oficinas de negocios.

El jerente jeneral.
THE CHILE TELEPHONE Co.

Setiembre 1.° de 1894. — C P

EL SUR

CONCEPCION, SETIEMBRE 12 DE 1894

LA ESPOSICION DE MINERIA

Entre *La Libertad Electoral* i *La Lei* se ha suscitado no ha mucho cierto debate en estremo característico para los que están al cabo de los vínculos que a los redactores contendientes ligan, i en alto grado interesante para la República, por referirse a la próxima Esposicion de Minería.

Desentendiéndonos de las circunstancias personales de aquella polémica, mas agria en la forma que en el fondo por parte de la redaccion de *La Lei*, diremos que su orijen fue el discurso pronunciado por el honorable senador Gandarillas con motivo de un fuerte suplemento solicitado por el Gobierno para dar cima a los trabajos de la mencionada Esposicion. Hizo presente el señor Gandarillas que habrá un exceso estraordinario en el presupuesto primitivo de la empresa; que los frutos de los sacrificios del erario van a ser casi nulos, i que en todo caso no hai proporcion alguna entre los primeros i los segundos.

La Lei, inspirado acaso su redactor por los datos que pudo suministrarle el mas laborioso propagandista de la Esposicion, descendió al palenque armado de todas armas sobre brioso corcel de combate que, segun es fama, no siempre cabalga, i sin esperar señales, ni brindar siquiera su triunfo a la conveniencia nacional, señora sin duda de sus pensamientos de polemista veterano, arremetió contra el señor Gandarillas i personalizó de tal modo sus ataques que atrajo mui pronto sobre sí las mas claras señales de desaprobacion de todos los que miran el periodismo por su parte mas noble i levantada.

La Libertad, entónces, salió en defensa del indefenso senador i corroboró sus palabras con argumentos plausibles i tambien como muchos de los de su contendor, mui dignos de respeto.

Pero el resultado de este torneo periodístico ha sido llevar a todos los ánimos la duda mas profunda acerca del provecho para Chile de la gran Esposicion, i en muchos todavía la certeza de un fracaso apesar de tan injentes sacrificios.

Aunque estas provincias del Sur de la República no serán acaso las mas beneficiadas con la Esposicion de Minería por razones fáciles de comprender, obra en alto grado patriótica i necesaria nos parece desvanecer en la medida de nuestras fuerzas algunas de las pesimistas conclusiones a que ha dado márjen el debate entre ambos diarios de la prensa de Santiago.

Desde luego confesaremos que la inconcebible diferencia entre el presupuesto primitivo i lo que ya se ha gastado i habrá de seguirse gastando, manifiesta o una falta de estudio, o una falta de seriedad que, no por ser cosa frecuente en la construccion de todas las obras nacionales, deja de ser un abuso digno de censura i de eficaz correctivo para lo futuro. I si esta es una práctica inveterada ya entre nosotros, nadie podrá negar que la Esposicion de Minería ha colmado la medida i que de hoi en adelante pesa sobre el Ejecutivo i el Congreso la obligacion imprescindible de basar sus presupuestos desentendiéndose de las cuentas alegres que siempre fraguan en materia de empresas fiscales los ilusos optimistas. Una pregunta no mas queremos nosotros hacer en órden a la Esposicion de que tratamos: si se hubiera sospechado tan solo el monto de lo que ésta iba en definitiva a costar, habria el Gobierno insistido en organizarla? La respuesta es evidente i por nosotros la suplirán todas las personas sensatas de esta tierra.

Creemos, en seguida, que ostentar hoi por hoi al lado de la miseria i de la ruina que nos amenaza, gastos de incierta compensacion i que ni aun en épocas normales habríamos hecho con el corazon lijero, reviste los caracteres de una imprevision en estremo grave i que solo el éxito mas lisonjero podria disculpar. Las esposiciones indican plétora de vida, son como exhuberantes manifestaciones de la cultura i de la riqueza de los pueblos. Los que están empobrecidos como nosotros, i necesitan fortalecer las fuentes industriales, acuden a otras medidas, a otra clase de gastos moderados e intelijentes que no se confundan con el derroche torpe e imprevisor.

Creemos, despues, que no va a ser Santiago, como se habia creido o propalado, el centro de una peregrinacion cosmopolita venida de todas partes del mundo i especialmente de las vecinas Repúblicas americanas. Parécenos que los viajeros de esta nueva Meca de la Minería serán algunas docenas de artesanos que vendrán gratis custodiando los orijinales o los dibujos de sus maquinarias, uno que otro industrial de Bolivia, varios mineros de Atacama i de Coquimbo, i toda la juventud de Santiago que asistirá puntual a las kermesses, festivales, iluminaciones eléctricas i demas atractivos mui ajenos a la ruda industria de las minas con que se llamará con frecuencia a los distraidos vecinos de la capital.

En suma, dudamos mucho de que el éxito corresponda a las esperanzas que deberian cifrarse de la fuerte suma que se va a invertir. La situacion del pais no permite esperar grandes provechos para la Minería con el solo espectáculo de muchos dibujos i muchas máquinas (queremos suponerlo) que por ventura no hai quienes esten dispuestos a implantar desde luego. Aclarando mas nuestro pensamiento diremos que la suma derrochada es enorme para nuestra deprimida situacion.

Empero, si estas circunstancias hubrian hecho mas sensata una prudente moderacion en los presupuestos hasta dejarlos reducidos al modesto límite necesario tan solo para organizar una sencilla exhibicion de máquinas, sin el carácter de grandiosidad i esplendor que se le ha querido dar a *posteriori*—es de todo punto imposible seguir en la tarea próxima a realizarse, desentendernos de lo que habria sido mucho mas conveniente, i dar cima, so pena de perderlo todo, a la empresa de dar [illegible] a la próxima Esposicion.

Por eso, la seccion de objetos industriales, la de electricidad, i todo aquello que puede ser un medio de sacar mejor provecho de lo que se está gastando, no debe descuidarse por los directores del gran certámen ni mirarse con indiferencia por los que están mas interesados en el adelanto de sus productos.

No porque la Esposicion de Minería puede estar distante de satisfacer las ilusiones de muchos, debemos dejar de contribuir a llenar el vacío que separa lo que va a ser en definitiva de lo que debió haber sido.

Si, pues, son fundadas las palabras del señor Gandarillas i de *La Libertad Electoral* en cuanto ellas se refieren a la falta de seriedad o de prudencia en la confeccion de los presupuestos primitivos, tambien lo son los de *La Lei* en cuanto es indispensable ahora no dejar recurso por tocar para que sean lo mas reproductivos posibles los sacrificios que está haciendo el erario nacional.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Setiembre 11 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

El cambio a 11 tres cuartos.

—Don Ramon García ha sido nombrado director jeneral de los Ferrocarriles.

—El Club de la Union reunido anoche elijió presidente al señor Leonidas Vial, i directores a los señores Enrique Campino, José Luis Lira, Javier Errázuriz, Ismael Valdes, Manuel Covarrúbias i Daniel Concha Subercaseaux.

—El Ministerio de Hacienda ordenó usar la ortografía de Bello en las oficinas de su dependencia.

—Los empleados de la aduana de Iquique i Pisagua van a entablar un pleito al fisco para que haga efectiva la gratificacion acordada por la lei i modificada despues.

—El Ministro de Bolivia en el Brasil, Federico Diez de Medina, encuéntrase en ésta.

—El Club de Setiembre elijió anoche presidente a don Agustin Edwards, vice a don Gregorio Urrutia, tesorero a don Mariano Guerrero, i secretario a don Octavio Echegóyen. Como directores a los señores José Antonio Montt, Aníbal Rodríguez, José Antonio Bañados i Roberto Montt.

—Firmose el decreto que concede licencia al Ministro de la Corte de Concepcion, don Anacleto Montt Perez.

—Se han creado dos comisiones encargadas de estudiar el trazado de las vias férreas entre Tomé i Parral i entre Sauces i un puerto cercano.

—El Fiscal en su vista del proceso del crímen de Talca, dice: por tanto i visto lo dispuesto en las leyes i disposiciones legales arriba citadas, en los artículos 390, 391 número 1 °, 27, 28, 29, 17 i 52 del Código Penal, puede US. condenar al reo de parricidio Ismael Vergara, a sufrir la pena ordinaria de muerte, debiendo, en caso de no ejecutarse, quedar inhabilitado absoluta i perpetuamente para cargos i oficios públicos i derechos políticos i sujeto a la vijilancia de la autoridad por el término de cinco años, imponer a César Apablaza por el homicidio de don Isidoro Vergara, veinte años de presidio mayor que se le contarán desde la fecha de su aprehension i a inhabilitacion absoluta perpétua para cargos i oficios públicos i derechos políticos e inhabilitacion absoluta para profesiones titulares miéntras dure el castigo: i condenar a don Santiago Meneses como encubridor de ese homicidio, a sufrir tres años i un dia de presidio menor que se le contarán desde la fecha de su captura e inhabilitaciones consiguientes.

—Anoche falleció la señora Sofía Frías, de trichinosis. Seis personas mas, de la misma familia, atacadas de igual enfermedad, continúan mal.

VALPARAISO

Setiembre 11 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*.

La Municipalidad acordó anoche suprimir por falta de fondos los fuegos artificiales en las próximas festividades patrias.

—El «Liguria» procedente de Europa, salió ayer de Montevideo para este puerto.

—El diario *La Union* declara hoi que si ha de atribuirse a algun partido político la iniciativa para establecer aquí la Union Social de Obreros, será orgullo i honor para el partido conservador el haber sido su fundador.

—El «Capitan Prat», «Esmeralda» i «Cochrane» fondearon hoi tarde en esta bahía procedentes de Coquimbo.

—El cambio sigue bajando.

Los Bancos lo fijaron hoi al tipo de 11 tres cuartos peniques.

La tendencia es a seguir desmejorando.

CABLEGRAMAS

—De nuestro corresponsal—

Berlin

Setiembre 11.—Las autoridades de Breslau han prohibido que se verifique una gran reunion de mineros, temiendo que resolvieran la huelga jeneral que desde hace algun tiempo viene preparándose en esa rejion.

Paris

Setiembre 10.—En el desrielamiento ocurrido ayer al tren espreso de Colonia entre Moyon i Chauny, doce personas quedaron muertas en el acto i sesenta fueron heridas de mas o ménos gravedad.

Tanger

Setiembre 10.—Muley Mohamed el tuerto, hijo primojénito del difunto sultan Muley Hasan, ha sido proclamado sultan en la ciudad de Marruecos por las tribus rebeldes del sur, que amenazan sitiar la ciudad de Fez, asiento actual del cuartel jeneral del Sultan Abdul Asis.

La rebelion está ganando terreno en todo el imperio.

Lima

Setiembre 10.—El coronel Borgoño, ex Presidente de la República, ha sido nombrado comandante en jefe de las fuerzas en el norte, adonde el gobierno mandó hoi cuatrocientos hombres por el trasporte «Santa Rosa».

El nuevo Ministro chileno señor Máximo R. Lira, llegó ayer a esta.

Buenos Aires

Setiembre 10.—Un ajente del gobierno chino propuso comprar a la Arjentina los buques de guerra «Almirante Brown», «25 de Mayo» i «9 de Julio», pagando por ellos a mas de su costo una prima de 200,000 libras esterlinas.

El gobierno por su parte se ha negado a entrar en tratos sobre el particular.

La prensa aprueba la decision del Ejecutivo.

De *El Ferrocarril*:

Paris

Setiembre 8.—Se guardan con interes los mensajes que el Emperador Guillermo i el rei Humberto presentarán a los respectivos Parlamentos. En ciertos círculos políticos se cree saber que, en la apertura de las sesiones, ámbos soberanos declararán que la Triple Alianza es ahora mas estrecha que nunca.

El conde de París falleció a las 7.40 de hoi.

Todos los príncipes i princesas de la casa de Orleans estaban al rededor del lecho del moribundo.

La condesa tenia tomada la mano del agonizante, que ella bañaba con sus lágrimas.

Cuando Felipe de Orleans exhaló el último suspiro, la condesa le cerró los ojos, pronunciando un «Adieu» (adios) que pareció salir de lo mas profundo de su alma. El cuadro era desgarrador. Los príncipes i princesas se arrodillaron entónces, besando repetidas veces las manos del príncipe.

Los hombres ahogaban sus sollozos.

Muchos miembros del partido lejitimista frances se han dirijido a Stowe House, a tributar a los restos del príncipe el último homenaje de respeto i de cariño.

El jefe de la familia pasa a ser ahora su hijo Felipe, duque de Orleans, nacido en 1869.

Madrid

Setiembre 8.—De Tanger comunican que el sultan de Marruecos, Abdul-Azis, está gravemente enfermo en Fez. Se teme un desenlace fatal. La muerte del Emperador puede ocasionar sérios conflictos en Marruecos. Esta perspectiva preocupa la atencion de los círculos políticos en la península.

Roma

Setiembre 8.—La policía acaba de hacer capturas de importancia. Los individuos que, el 30 de Mayo último, colocaron bombas cargadas de dinamita en las ventanas de las habitaciones del Ministro de la Guerra i del Ministro de Justicia, han sido reducidos a prision, despues de una pesquisa que ha durado tres meses. El estallido de las bombas, aunque no ocasionó víctimas, causó daños en los edificios.

Dunkerque

Setiembre 8.—El reo Tremblié se encuentra sumamente abatido en la prision, despues de las pruebas que ha reunido el juez de instruccion para hacerlo responsable del asesinato de Francisco Farbos. La vision de la guillotina lo persigue incesantemente, i el reo ha enflaquecido de un modo estraordinario en el tiempo que lleva de cárcel.

Turin

Setiembre 8.—En el café San Carlo, uno de los establecimientos mas frecuentados de la ciudad, un anarquista llamado Solero arrojó una bomba. El esplosivo causó destrozos en el local, pero por fortuna no hubo ninguna víctima. La policía logró capturar al autor del atentado.

Lóndres

Setiembre 8.—El almirante Bedford, en comision en el Cabo i Africa occidental, ha recibido órden de dirijirse al Niger, para reprimir las insurrecciones de los indíjenas en aquel territorio.

Las noticias recibidas de China dan como inminente una batalla entre las tropas chinas i las japonesas. En esos despachos se anuncia que el ejército chino está colocado a orillas del rio Imjin, al norte de Seoul, capital de Corea, i que el ejército japones ocupa la ribera opuesta del rio. Ambos ejércitos están frente a frente.

La prensa inglesa rejistra la noticia de que el gobierno chino ha hecho propuestas al gobierno chileno para comprarle algunos buques de guerra, pero en jeneral los diarios dudan de que Chile esté dispuesto a ceder a China parte de sus elementos navales.

Liorna

Setiembre 8.—El individuo que, hace pocos dias, arrojó una bomba cargada de dinamita en un establecimiento de baños de esta ciudad, ha sido capturado. Es un anarquista de los mas peligrosos, cuya filiacion poseia ya la policía.

Berlin

Setiembre 8.—Acaba de fallecer, a la edad de 73 años, el célebre fisiólogo i físico aleman, Hermann Helmholtz, profesor de física en la Universidad de Berlin. Durante su larga vida de profesor, Helmholtz enseñó en las Universidades de Koenigsberg, de Bonn i de Heidelberg, pasando en 1871 a la de Berlin. Ha escrito numerosas obras, entre otras: «El Sonido i la Música,» «La Optica i la Pintura,» «El calor considerado como medio de movimiento,» «De la conservacion de la fuerza,» Teoría de las impresiones del sonido,» etc.

Washington

Setiembre 8.—Las autoridades locales de Estados Unidos han recibido instrucciones para vijilar a los anarquistas espulsados de Francia, algunos de los cuales han buscado asilo en el territorio americano. Se espera que con la vijilancia desplegada por la policía, se evitará cualquier desman que intentaran cometer aquí los anarquistas.

Los Asilos del Dr.

BARNARDO EN INGLATERRA

Los Asilos del Dr. Barnardo en Inglaterra son mui poco conocidos en Chile. Como los fines que en ellos se persigue no pueden ser mas humanitarios, i como ahora precisamente se han recojido erogaciones con el objeto de fundar en esta ciudad una institucion parecida, vamos a dar una idea jeneral de los resultados obtenidos por el Dr. Barnardo durante los veinte i siete años que cuentan de existencia sus Asilos.

Los datos son tomados del periódico *Night and Day* correspondiente al mes de Mayo pasado, el que a su vez los tomó del *Sunday at Home* del mes de Abril.

«Durante estos veinte i siete años el Dr Barnardo ha recojido, enseñado i colocado en la vida a 24,211 niños, ha educado, alimentado i vestido en parte en sus Escuelas diurnas i nocturnas para niños no enteramente desprovistos de todo recurso, a 60,871; ha provisto de ropa, dinero i pasaje para las colonias a 6,805 emigrantes, ha establecido cuatro casas de alimentacion gratuita i dado a mujeres i niños sin hogar 100,301 alojamientos i 442,766 comidas, ha establecido cuatro brigadas, i ayudado a ganarse una vida independiente a 4,833 niños de los que han pasado por ellas, ha enviado 2,320 niños enfermos a los Asilos que posee en los puertos de mar, i ha dado 1.118,926 raciones libres durante el invierno a hijos de obreros que estaban sin trabajo. Tambien ha establecido seis salas para conferencias relijiosas, en las que ha tenido una asistencia de diez millones, ha establecido dos Cafées en los que ha dado refrescos entretenido a cinco millones de personas, tiene un cuerpo de Diaconisas cuyas visitas de casa en casa han pasado de 20,000 por año; i finalmente ha establecido una Dispensaria donde se atiende a miles de enfermos, dándoseles las medicinas respectivas. Ha gastado en construcciones de edificios para escuelas, hospitales i casas de convalescencia, £ 187,000 i posee en Canadá propiedades por valor de £ 21,000.

Todas estas casas, inmediatamente despues de concluidas, son puestas en manos de un Directorio compuesto de personas de reconocidos sentimientos filantrópicos.

Cada año aumenta su trabajo, se estiende por todo el mundo su reputacion i recibe donaciones de los mas apartados rincones de la tierra. El año pasado recibió 74,500 donaciones, de éstas, 49,000 eran de menos de un soberano, i cerca de 1,900 pasaban de £ 10. El aumento en sus entradas es tan regular i continuo como sus salidas.

El año pasado recojió 8,947 niños desamparados, i educó i mantuvo en sus Asilos a 6,949.

El 31 de Diciembre tenia en su residencia 4,705 niños, i alimentados fuera, pero bajo su cuidado, 1,085 mas, miéntras que las defunciones solo llegaron al 6 por mil.

Las diferentes ramas de esta inmensa organizacion para hacer el bien, exceden de cincuenta.

1.° La casa para los niños obreros destituidos números 18 a 26, Stepney Causeway, donde están las oficinas jenerales. Durante el segundo año de trabajo, Julio de 1867 a Julio de 1868, las entradas fueron £ 214, i las cartas escritas dieron un término medio de tres por semana. En 1892 las entradas sumaron £ 132,889, las cartas recibidas 139,610, i las encomiendas pasaron de 16,000, miéntras en otros departamentos se sacó en limpio la biografía de como 9,000 niños i niñas, parte por cartas i parte por investigacion personal.

La sala de espera es espaciosa, tiene asientos en forma de semicírculo que dan frente a una série de estantes de vidrio, donde están colocadas para la venta las joyas i fruslerías enviadas a beneficio de la institucion.

Jamas se rechaza a un niño destituido pero siempre se hace una cuidadosa investigacion, a fin de impedir la impostura. La regla es: «Admitid primero, investigad despues». La admision es sin pago, o promesa de pago, o patronazgo, o voto o eleccion, i las puertas están abiertas de dia i de noche.

En el edificio hai comodidad para 400 niños entre 13 i 16 años de edad, los que duermen en cuatro dormitorios que contienen cien cada uno. Los dormitorios son tan limpios como una prision (inglesa, se entiende,) los pisos son como tablas de ajedrez, con sus camitas i su colcha azul i velador barnizado, el todo se maneja en órden por un sistema de sarjentos i cabos, haciéndose el trabajo por los niños, quienes se levantan a las cinco i media de la mañana i tienen todas las camas hechas ántes de almuerzo. El resto del edificio está ocupado principalmente con salas de estudio i talleres de trabajo. Se enseñan doce diferentes profesiones i trabajos de mano por maestros competentes. En la cocina puede verse a los niños condimentando los alimentos i amasando el pan, en los patios están las fraguas i los pequeños herreros, en otras piezas están los talleres de carpintería, los que hacen escobas, zapateros, talabarteros, sastres i hojalateros, etc., i, sobre todos éstos, veréis una imprenta, cuyas prensas son movidas por las mismas máquinas de vapor que se usan en los otros talleres.

Ademas de los talleres i escuelas, hai un largo departamento que sirve de sala de recreo, arreglado a modo de jimnasio, i debajo de las escaleras un baño de natacion, junto al cual está el lavatorio cuyas paredes son de vidrio grueso i las tazas colocadas a una altura que permite a los niños un medio baño.

Los niños mas pequeños tienen un establecimiento separado—Casa de huérfanos «Leopoldo» número 129 Burdett Road, donde hai 450 de ellos desde 10 hasta 13 años de edad. Los pequeñitos de cinco a diez años están en Gorey, Jersey, donde 120 de ellos tienen un departamento hijiénico especial, con la arena de la playa como patio de juegos.

Habiendo visto los alojamientos de 950 niños desde cinco a diezíseis años de edad, volvamos a Stepney Causeway. En los números 6, 8 i 10 de esta calle puede Ud. ser admitido a cualquiera hora «Por veinte años la lámpara del número 10 ha alumbrado dia i noche en señal de bienvenida a los desamparados aplicantes, para los cuales hai siempre lista una cama i el alimento necesario. El número 6 se usa jeneralmente para alojar a los niños sobre los cuales se está haciendo la correspondiente investigacion. El número 8 se ocupa por las niñas durante el mismo periodo i el número 10 por los niños mas chicos. En estas tres casas durmieron 1,850 niños i niñas en 1892, i el total de raciones dadas a los aplicantes en el Refujio de Todas las Noches fué de 11,285.

Pero la puerta abierta no es solamente para los pequeñitos. En los números 622, 624 i 626 del Commercial Road, está la Casa de Trabajo para jóvenes destituidos, donde los niños de 17 años para arriba son alojados i probados por algunos meses, i si se vé que son honrados, decentes e industriosos, se les encuentra colocacion en tierra, en la marina o en las Colonias. Hai como 100 de estos allí por regla jeneral, ocupados en amontonar leña i hacer cajones i aguas minerales. Durante el año pasado se recibió a 665, 295 de los cuales fueron enviados como emigrantes, i desde que se estableció esta casa hace dos años, se han recibido allí 3,000 jóvenes, a todos los que se ha dado una colocacion en la vida.

Las casas que ya hemos mencionado son por el sistema de barracas, para las niñas se emplea el método de piezas separadas. En Barkingside, cerca de Elford, hai una villa modelo compuesta como de 50 casitas, i cinco mas grandes, con comodidad para cerca de mil internas, estando cada casa supervijilada por una «madre», la que tiene de 16 a 25 niñas bajo su cuidado. Este bonito caserío ha sido hecho mas completo últimamente con la adicion de la mas hermosa iglesia para niños, a lo que seguirá en tiempo oportuno, segun se espera, un hospital i una nueva escuela.

Otra brigada del ejército de Barnardo está acampada en Sturge House, en la Via Bow, donde hai un Rejistro libre i Asilo para sirvientes, de donde salen cerca de 400 todos los años para tomar empleo, i son ayudados de algun otro modo.

En Alfred Street hai otro Asilo para niños de mas edad, i, respondiendo a otra necesidad, hai en Limehouse la Factoría o Club e Instituto para Niñas. En adicion a ésta hai ademas la Colmena en Mare Street, Hackey, a la que van las niñas de mas edad que las de Ilford, i la Casa de Salvacion.

Se acostumbraba enviar a los infantes a Ilford, pero ahora no hai lugar para ellos allí, i para verlos es necesario ir al Castillo de los Infantes en Haukhurst, Kent, donde se encuentran como cien de éstos, algunos de los cuales son demasiado pequeños. De los 69 admitidos el año pasado, 18 tenian menos de un año de edad, i uno de ellos habia estado solo 13 dias en el mundo.

Volviendo otra vez a Causeway, encontramos la antigua Enfermería, reconstruida en el año del jubileo con el nombre de Hospital de Su Majestad. Tiene setenta i cuatro i los pacientes internos llegan a 758 por año, miéntras los esternos suman como 5,000, con 761 clases de enfermedades diferentes. Tal es la multitud de nuestras dolencias, o el misterio de su clasificacion.

En Stepney Causeway está tambien la Brigada de los Mensajeros de la Ciudad, compuesta de 96, cuyos miembros son jeneralmente bien colocados antes que termine su periodo de 18 meses. Por el mismo estilo es la Brigada de los limpiabotas, en Three Colt Street, Limehouse. Con estas podemos incluir el Dormitorio Burdett, en Burdett Road, donde duermen todas las noches de 60 a 70 muchachos, i que se usa tambien como un anexo a Stepney i otros Asilos.

Vienen en seguida las Casas de Alojamiento libre para niños, una en la calle Comercial, barrio de Whitechapel, la otra en la calle de los Diques.

El año pasado esas dos casas proveyeron 50,000 raciones de comida i 36,000 camas libres para aquellos a quienes no se abre otra puerta que la de la casualidad o la de los alojamientos comunes.

En estas casas se ejecuta tres clases de trabajo, se aloja a las niñas i mujeres jóvenes que están en miseria absoluta, se da un refujio temporal a los niños, i los que andan separados de la casa paterna son devueltos a sus padres.

Hai otro Asilo en Grove Road, donde se reciben hasta 100 de 10 años i menos, hasta que son removidos a Leopold House. En Copperfield Road está el instituto de los jóvenes obreros, junto con sus bien conocidas escuelas para los mismos del distrito, las que tienen una asistencia diaria de 800, miéntras los Domingos sube de 2,000. En esas escuelas se distribuyeron 69,000 raciones en 1892, ademas de 5,000 regalos de zapatos i vestidos.

En adicion a esto, se hace la obra misionera entre hombres i mujeres.

La iglesia de la Mision para hombres situada en Edimburgh Castle, que hace 20 años era famosa por sus fondas i venta de licores, demuestra una asistencia de 200,000 i otra de 100,000 a las reuniones de temperancia durante el año.

Hai tambien la Sala Evanjélica de Santa Ana, la Sala de Misiones del duque de Cairns, la Sala de Misiones de Gloucester Place i la Mision Médica de East End, en Shadwell, donde los pacientes llegan a 10,000 al año, i las recetas despachadas 22,500, fuera de 8,000 órdenes para otras tantas raciones de alimento gratuito.

Todavía debemos añadir dos Asilos de Diaconisas, uno en Limehouse i el otro en Mile End Road, de donde se hacen 15,000 visitas, se celebran 1,800 reuniones relijiosas i se reparte 12,000 órdenes por alimento i entrada a los Hospitales durante el año.

Esta obra incluye dos Cafées, el de Edimburgh Castle i el de Dublin Castle, que son prácticamente Club de obreros, teniendo uno de ellos un jimnasio.

Pero estos son tiros dispersos solamente, si bien necesarios i naturales. El trabajo principal está entre los niños. De éstos fueron alimentados 2,000 el año pasado, en 118 centros rurales, miéntras que 300 de los enfermizos fueron llevados a convalecer al Asilo de Felixtowe.

Cerca de Yarmouth está una de las Ajencias de Marineros, donde se da colocacion a los muchachos de mas edad en barcas pescadoras i buques corteros.

Otra de estas Ajencias está en Cardiff, donde se hace contratos por largos viajes en los buques mercantes. Sin embargo el número de los que así se ocupan es mui reducido.

El año pasado solo se ocuparon 113 de esta manera, 45 en Yarmouth i el resto en Cardiff i en varios de los Diques de Lóndres.

Se colocaron en diferentes otras situaciones mas de 1,400 niños i niñas, i estos principiantes en la vida no se abandonan, sino que se les amonesta a continuar en relaciones con la institucion, i uno de los no ménos interesantes eventos es la distribucion de 200 premios anuales entre los niños i niñas que han mantenido su colocacion con honor por nueve años o mas.

Pero muchos de los que pasan por los Asilos dejan el pais como emigrantes. De estos se dice que son «la flor», pues solo se envian los que son robustos mental i físicamente, i que han probado ser industriosos, honrados i virtuosos, ademas de haber sido enseñados especialmente para la vida de las colonias, ya sea en los talleres o en la escuela agrícola de Bromyard, en Worcestershire, que el señor Ricardo Fipps ha mantenido por su sola cuenta durante doce años.

En Canadá los Asilos tienen tres centros de inmigrantes. Las niñas van al de Peterborough en Ontario, los niños a Toronto o a Russell en Marritoba.

El año pasado se enviaron 596 niños i 131 niñas al traves del Atlántico, a aumentar el ejército de los colonos semejantes, de los cuales el 98 por ciento estaban haciendo honor a sí mismos i a su enseñanza i supervijilancia, porque estos recien llegados no se abandonan a sí mismos en sus colocaciones.

Los trabajos i empleos son conocidos por años, i son visitados i se está en correspondencia con ellos hasta que están en edad de ser dejados solos en el mundo.

Las niñas son jeneralmente colocadas como sirvientas, para lo que han sido cuidadosamente preparadas.

Los niños mas chicos van a Toronto, los mas grandes pasan directamente a Russell a trabajar en la Hacienda de 10 mil acres, hasta que son capaces, bajo una enseñanza colonial especial en combinacion con el Gobierno de Canadá, de establecerse por sí mismos.

Todos los emigrantes no van al Canadá, como unos 140 han ido al Cabo o Australia, pero éstos han ido individualmente o en pequeños grupos. El plan Canadense trabaja en mas grande escala, jeneralmente por grupos de 100, de manera que nada se pierde con dejar un poco de libertad en edad tan temprana.

El secreto del gran éxito se debe a que el carácter del niño se forma hasta que está enteramente desarrollado. La enseñanza relijiosa es protestante. Los guardianes i amigos son advertidos de esto, cuando se les puede encontrar, i si llega a descubrirse que son católico-romanos, se les previene que pueden retirarlos en tiempo oportuno i buscar la ayuda de sus correlijionarios. Pero algunas veces esos guardianes dejan su relijion a la espalda, hasta que les conviene sacarla a luz. Es entónces cuando oímos de *habeas corpus*, i vejatorios procedimientos legales, los que felizmente no han costado nada hasta hoi a la ciudad, porque estos gastos han sido pagados de un fondo especial suscrito con tal objeto entre unos pocos escojidos, cuyo fondo ha tenido siempre un saldo en su favor.

I, de hecho, cada penique suscrito para los Asilos va a los Asilos i se toma nota de ellos, como tambien de todas las sumas recibidas de las industrias i otros recursos de entradas, i cada rama tiene su cuenta especial de gastos i entradas. El gasto diario ocasionado por todos los Asilos es bastante subido: nunca menor de 250 £, de las cuales 150 £ son para alimentos. Una gran suma, pero, cuánto bien se hace con ella!

Tomad el término medio de los gastos de esta institucion i comparadlos con el de otras instituciones en cualquier parte. Enviad 10 £ al Dr. Barnardo, i habreis pagado enteramente el pasaje de un inmigrante, niño o niña, i le habreis colocado en Ontario, incluyendo gastos de ferrocarril, pasaje de mar i ropa necesaria. Enviad 13 £ 10s i cubrís el gasto de alimentacion de un niño en algun distrito rural. Enviad 10 £ i alimentais por un año un robusto niño en sus Asilos. Para terminar, un niño es alimentado, vestido, alojado i educado en los Asilos del Dr. Barnardo por diez peniques i tres medios centavos al dia.

Peligros adelante

Y COMO AFRONTARLOS

(Editorial del *Chilian Times*)

Traducido para *El Sur*

Gracias a la firmeza desplegada por el Ministerio, el pais está a punto de verse libre del clamor político de que ha sido víctima durante los tres meses del periodo parlamentario mas cansado i estéril que se recuerda.

El Congreso está clausurado. Las sesiones ordinarias terminaron el Viérnes, i el esfuerzo que se hizo para prolongar las fracasó manifiestamente, por lo que el pais debiera estar, e indudablemente lo está, profundamente agradecido.

Hai algunos rumores de que el Congreso volverá a ser convocado en Octubre a sesiones estraordinarias, pero es de esperar que el receso continue hasta el fin de ese mes, por lo ménos, i que la reapertura de la lejislatura no tenga lugar antes del 1.° de Noviembre.

Esto será fácil si no ocurre ninguna evolucion política ni desintegracion ministerial durante el receso. Al presente parece no haber ninguna probabilidad de que tal ocurra, pero en la política chilena es jeneralmente lo imprevisto lo que sucede. Es de esperar, sin embargo, que la misma buena suerte que ha acompañado al Ministerio durante las sesiones que acaban de terminar, lo acompañe tambien durante el receso, i que su accion no se verá forzada en ninguna direccion.

Existe en algunas fracciones el deseo mas ardiente porque el Congreso sea convocado sin demora a sesiones estraordinarias, pero no es bastante fuerte en las actuales circunstancias para obligar al Ministerio, i es de esperar que así no suceda. Este deseo emana del ansia de entrometerse en dos importantes medidas. La una es la venta de las salitreras, i la otra la lei de conversion. Las salitreras en cuestion, como es bien sabido, han sido anunciadas por todo el mundo de que se pondrán en venta el 15 del entrante Octubre. Las condiciones de la venta han sido estensamente circuladas, i los que pretenden comprarlas han basado sus cálculos en esas condiciones.

Pero ahora se procura introducir sérias modificaciones en esas condiciones. Esas modificaciones tienen por objeto el beneficiar a los postores chilenos.

Nada hai que objetar a las facilidades especiales ofrecidas a los capitalistas chilenos para inducirlos a invertir sus capitales en empresas de esta clase. Pero la manera i el tiempo en que se han ofrecido estas facilidades, se pueden prestar a una crítica. Por ejemplo, seria manifiestamente injusto para los capitalistas estranjeros, quienes no deben olvidarse han sido invitados especialmente por medio de avisos publicados en los diarios de Lóndres, Paris, Berlin i Nueva York, a invertir sus capitales en la compra de las salitreras, el cambiar las condiciones de la venta a la hora undécima. Sin embargo, una medida de esta clase está en los límites de lo posible. Una Comision del Senado ha sido autorizada para trasladarse a Tarapacá a investigar ésta i otras cuestiones en tabla, i no es sino natural suponer que darán su informe ántes del dia señalado para la venta de las propiedades. ¿Qué se hará con ese informe? ¿Se llamará al Congreso para que se pronuncie sobre él, o se le dejará como letra muerta? Es una desgracia que tal comision haya sido nombrada, i se hayan suscitado estas cuestiones sobre las salitreras tan demasiado tarde, porque es de temer que estas modificaciones de la hora undécima afecten sériamente el carácter i el crédito del Gobierno en el esterior.

Seria indudablemente una desgracia que la venta de las salitreras no tuviera lugar en la fecha i bajo las condiciones estipuladas; pero cualquiera alteracion a este respecto seria pálida al lado del propósito de jugar con los principios mas esenciales de la lei de conversion. Hai una escuela, cuya influencia i poder seria inútil tratar de ocultar, que no solo mutilaría la lei si pudiera, sino que la repudiaria enteramente. Cuando se tiene en cuenta que a esa escuela pertenece la iniciacion de las cuestiones de la hora presente sobre las salitreras, puede verse cuán íntimamente unidos están los esfuerzos que procuran entorpecer la venta de las propiedades salitreras con los que procuran entorpecer la lei de conversion.

El cumplimiento de las previsiones de esta lei depende, como todos lo saben, en gran parte de la fiel ejecucion de las previsiones para la venta de las salitreras. Cualquiera modificacion en la última influirá necesariamente en la primera. Es de esperar, por consiguiente, que nada ocurrirá que impida la venta de las salitreras en el tiempo i bajo las condiciones ya enunciadas. Pero seria inútil tratar de encubrir el hecho de que, aunque se obtenga tan favorable resultado, esto no impedirá el emprender la cruzada en perspectiva contra la lei de conversion. Bajo estas circunstancias seria conveniente para el Ministerio i sus sostenedores, i en jeneral para todos los que abogan por la lei de conversion, considerar de qué manera esta inevitable cruzada contra la conversion puede tornarse en benéfica. Es decir, que si la lei ha de enmendarse, que sea en el sentido de apresurar en vez de retardar la Conversion. Se procurará, indudablemente, abolir la fecha fija de la conversion, o, en otras palabras, la perpetuacion del papel moneda.

No cabe duda de que los partidarios de la conversion son bastante numerosos i bastante fuertes si solamente se proponen restrinjir cualquier esfuerzo para perpetuar el papel moneda. Cualquier esfuerzo para retardar la conversion debiera contrarrestarse con la determinacion fija de apresurarla. Por ejemplo, en vez de esperar hasta mediados de 1896 para la redencion del depreciado papel moneda, que el Gobierno tome nota del valor probable que habrá en favor del fondo de conversion el 31 de Diciembre del corriente año, i con toda entereza pida al Congreso el permiso para levantar un empréstito con que completar la suma necesaria, i dejar que venga la conversion tan pronto como el cuño pueda sellar las monedas con tal propósito.

En la cuestion de conversion de papel moneda inconvertible, como en muchas otras cuestiones públicas, las medidas a medias son mas perjudiciales que benéficas. Cuando venga la conversion, venga cuando quiera i como quiera, afectará desfavorablemente los intereses de algunos, pero beneficiará grandemente a casi toda la nacion. Todos convienen en que la circulacion metálica es el gran desideratum del pais, i todos convienen en que a fin de conseguir este desideratum, deben hacerse algunos sacrificios. ¿Por qué, entónces, no hacen esos sacrificios de una vez, i concluir con ellos, en lugar de estarlos posponiendo dia por dia i año por año?

Quiera Dios que Chile, en este asunto de la conversion, no se conduzca como un paciente con un miembro herido que rehusa la amputacion cuando todavía es tiempo de salvar la vida, i solo consiente en someterse a la operacion cuando la gangrena ha principiado i es demasiado tarde.

Dr. P. A. Ramirez S.

Enfermedades del pulmon, estómago e intestinos, venéreas i sifilíticas de ambos sexos

Consultas: de 9 a 11 A. M. i de 1 a 4 P. M.

Colo-Colo núm. 35-a, esquina San Martin.

Cr 8-28-94. Casilla 412.

INDICADOR

Santos del dia

Miércoles 12.—San Guido, san Macedonio, san Taciano i san Silvino.

Sale el sol a las 6.3; pónese a las 5 49;

Juéves 13.—San Lúcas i santa Heraclia.

Sale el sol a las 6.2; pónese a las 5.5[illegible]

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Guillermo Glesner.

Dias festivos, la del señor Desiderio Sanhueza.

MATRONA

María B. v. de Michaelis.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de San Martin, a los piés del convento de Santo Domingo, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio.—El Banco de Chile fijó ayer el cambio al siguiente tipo:

Sobre Lóndres	a 90 d/v	peniques	11 3/4
» »	a 60 d/v	»	11 5/8
» »	a 30 d/v	»	11 1/2
» »	a 3 d/v	»	11 3/8
» Hamburgo	a 90 d/v	marcos	0.99
» »	» 60 d/v	»	0.98
» »	» 30 d/v	»	0.97
» »	» 3 d/v	»	0.96
» Paris	a 90 d/v	francos	1.23
» »	» 60 d/v	»	1.22
» »	» 30 d/v	»	1.21
» »	» 3 d/v	»	1.19

Trigo.—Ayer se cotizaba en Talcahuano a $ 5 40 el hectólitro puesto a bordo.

Harina.—Se cotizaba ayer en Coronel a $ 5.30 la de molino de cilindro, i a $ 4.80 la de piedra.

Afrecho.—En el «Molino de Coronel» se cotizaban ayer los 46 kilos a $ 1.60 en tierra i $ 1.70 a bordo.

En la retreta.—Hemos tenido oportunidad de notar en la retreta del domingo pasado, que multitud de niñitos de pequeña edad corren, saltan i se escabullen por entre los numerosos paseantes, con peligro de ser pasados a llevar.

Como esto causa incomodidad a las personas asistentes a la retreta, ojalá que sus padres o niñeras tuvieran mas cuidado con sus pequeñuelos.

En el nuevo Mercado.—Durante los dias 17, 18 i 19 del presente, van a permitirse establecimientos i mesas en el nuevo Mercado.

Los interesados pueden ocurrir a la Alcaldía en demanda de localidades.

Seria conveniente, a nuestro juicio, que no se permitiera, como se hace en algunas ciudades importantes de la República, sino la venta de flores, frutas i refrescos, con esclusion de las bebidas alcohólicas.

Club Concepcion.—El sábado celebró Junta Jeneral para elejir Directorio, Junta Calificadora i Comision revisora de cuentas que ejercerán sus funciones hasta el 8 de Setiembre de 1895.

Directores: Don Gregorio Búrgos.—Pablo Plummer.—Agustin Guerrero B.—Guillermo Mackay.—Domingo Peñafiel.—Tomas Sanhueza S.—Víctor Lámas.

Junta Calificadora: Don Arístides del Rio.—Eleodoro Larénas.—Nicanor Allende.—Ramon Aspillaga.—Andres A. Lámas.—Manuel D. Sanhueza.—Edmundo Bordeu O.—F. Lopez de Heredia.—Ramon Navarro O.—Víctor M. Rioseco.—Juan B. Harriet.—Julio Aninat.

Comision Revisora de cuentas.—*Propietarios:* Don Jorje Infante S.—Tomas Willson.

Suplentes: Don Daniel Fábrega.—Francisco Zerrano.

Antenoche se reunió el nuevo Directorio i se constituyó de la manera siguiente:

Presidente Don Gregorio Búrgos
Vice » Pablo Plummer
Secretario » Víctor Lámas
Directores: Don Agustin Guerrero V.—Guillermo Mackay.—Domingo Peñafiel.—Tomas Sanhueza S.

Ingreso de fondos.—Se ha dispuesto que la Tesorería Municipal reciba de don Enrique Soto P. la suma de diez pesos, a que ascienden las multas impuestas por la Prefectura de policía por infraccion a los decretos de aseo espedidos por la Alcaldía.

Entrega de fondos.—Se ha ordenado que el Tesorero municipal entregue al Tesorero de la I. Municipalidad de Hualqui la suma de treinta i cuatro pesos dos centavos, valor de recibos de la contribucion de haberes cobrables en el territorio de esta municipalidad i correspondientes al segundo trimestre del presente año.

Decreto de pago.—Se ha decretado ayer por la Alcaldía que la Tesorería municipal pague a don J. Manuel Vicuña la suma de 10 pesos 60 centavos, a que asciende el valor de útiles suministrados a la Comision del Rol de Contribucion individual.

Hechos de policía.—Durante las últimas 24 horas ha ingresado al cuartel de policía el siguiente número de reos:

5 por ebrios i otros delitos
1 por injurias de obras
1 por cometer desórdenes en un carro urbano
1 por abuso de confianza.

Variolosos.—Ayer ingresaron al Lazareto las siguientes personas:

Hipólito San Martin, de la calle de Lincoyan número 31.

Celia Rivera, de la calle de Caupolican número 55.

Eloisa Godoi i Margarita Daza, de la calle de Colo-Colo esquina de Cruz.

Rosa Jimenez, de la de Rozas 85.

Juana Rodriguez, de la de Maipú 145

Eloisa Alarcon, de la de Carrera número 27.

Lazareto.—El movimiento habido ayer en este establecimiento es el siguiente:

Existencia anterior: hombres 48, mujeres 56, total 104.

Entradas: hombres 1, mujeres 6, total 7.

Salidas: hombres 1.

Muertos: hombres 1, mujeres 6, total 7.

Existencia actual: hombres 47, mujeres 56, total 103.

Libre de derechos.—Se ha decretado que la Aduana de Talcahuano despache libre de derechos de internacion un fardo jénero blanco liso de algodon, llegado en el vapor «Potosí», i destinado a la Casa de Correccion de mujeres de esta ciudad.

Orden de pago.—Se ha dispuesto que la Tesorería Fiscal de esta ciudad pague a la Compañía de Gas la suma de $ 15, valor del gas consumido en los juzgados de letras del departamento durante los meses de abril, mayo, junio i julio del año en curso.

Feria Concepcion.—Juntamente con la proximidad de la primavera se ha abierto tambien la temporada de este útil establecimiento, en el que durante la presente quincena se han hecho transacciones a los precios siguientes:

Bueyes gordos, regular porte, desde	$ 95	a	120
Bueyes a media gordura	68	a	86
Bueyes flacos	42	a	51
Vacas gordas	65	a	110
Vacas a media gordura, mestizas	90		
Vacas mostrencas desde	31.50	a	41
Novillos de 3 para 4 años	40	a	55
Terneros de 1 para 2 años	15	a	23

Noticias de Talcahuano.—Nuestro corresponsal nos trasmitió por teléfono con fecha de ayer las siguientes noticias:

Hoi estuvo en este puerto una delegacion de la Cámara de Comercio para ver modo de mejorar el servicio de embarque i desembarque de mercaderías.

Ignoramos cuál haya sido el resultado de la conferencia, pero entendemos que con dicha conferencia se mejorará considerablemente el servicio de aduanas.

La conferencia la llevaron a cabo los siguientes señores Wolrad Schumacher, Oscar Spoerer, el jefe de la casa de comercio de Williamson Balfour i C.a señor Santiago Bothron, de Concepcion, i de Talcahuano, los señores Víctor Cornou i el jefe de la casa Williamson Balfour de Talcahuano, señor Guillermo K. Steel.

La conferencia duró poco mas o ménos una hora.

Con motivo del arreglo de la plaza de armas, se dice que habia en ésta un concierto vocal e instrumental a beneficio de los trabajos de dicha plaza. Tomarán parte en él respetables personas de la localidad.

—Hoi fondeó el vapor frances «Ville de Metz» procedente del Havre con mercaderías surtidas en viaje para Valparaíso.

Este vapor es ademas portador de la mercadería de un vapor náufrago de la misma compañía i cuyo nombre ignoramos.

El «Lumaco» zarpó hoi para Carahue e intermedios.

—El tiempo está magnífico.

Imprudencia.—Ayer en la mañana iba un jóven por la vereda del edificio en construccion del Liceo, cuando de lo alto del edificio lanzan imprudentemente un enorme trozo de madera que estuvo en un triz de darle en la cabeza.

Ciertamente que es imprudencia pasar al lado de un edificio que se esté construyendo, pero imprudencia mayor es la de los trabajadores o carpinteros que no se fijan ántes de lanzar algun objeto hácia la calle.

Basuras.—En la calle de Cárlos Castellon se quejan continuamente los vecinos de que los carretoneros dejan pasar 6 o 7 dias sin sacar las basuras.

Hai casas en cuyos sitios hai verdaderos montones de basuras, que sus dueños quizas no sacan a la calle, por motivos de que los perros revuelvan las barricas o cajones, desparramando la basura, sin que los carretoneros se aporten a cumplir con su deber.

La Crónica Médica.—El último número de esta publicacion, correspondiente al mes de Agosto, trae el siguiente sumario:

Lijeros apuntes sobre los caracteres de las causas contajiosas, por el Dr. D. Enrique Allende.—Histerectomía abdominal, por el Dr. J. Bta. Henrique.—Gangrena del pene por estrangulacion i eliminacion total de su porcion libre, por el Dr. Lopez de Heredia.—Aplicaciones del estudio del tipo criminal a la teoría de las revoluciones i a la pericia médica, por el Dr. Eberhard.—Revista estranjera i del pais, por los Dres. Costa Pruneda, T. Sanhueza S., J. B. Henrique, L. Eberhard.—Cuadro de defunciones i nacimientos, por el Dr. Eberhard.—Estado sanitario local, por el Dr. L. de Heredia.—Sesiones ordinarias de 4 de Julio i 1.° de Agosto de 1894, por el Secretario Dr. F. L. de Heredia.—Carta a la Sociedad Médica de Concepcion, por el Dr. Aichel.—Miscelánea Médica, por el Dr. L. Eberhard.

Los indios Onas.—Leemos en *El Magallanes* de Punta Arenas:

«Los indios Onas continúan hostilizando a la hacienda de la Sociedad Esplotadora de la Tierra del Fuego en Bahía Inútil.

En la noche del 7 del actual penetraron nuevamente en el cerco, levantando algunos postes, i rodeada una majada de ovejas, se entregaron a su tarea favorita de carnear *guanacos blancos* a roso i velloso.

Por fortuna los empleados de la hacienda que mantienen durante la noche la mas estricta vijilancia, llegaron a tiempo para impedir la destruccion total de la majada.

La partida de indíjenas compuesta de unos treinta individuos emprendió la fuga, abandonando en poder de los ovejeros seis mujeres i seis niños.

Las ovejas muertas no bajan de cien.

En cuanto a los indios prisioneros, fueron remitidos a la autoridad local en la goleta «King Fisher» i entregados posteriormente a los misioneros salesianos.

Medida que se impone.—El movimiento habido en los últimos dias en el Lazareto de esta ciudad, nos manifiesta el incremento considerable que va tomando la viruela.

I no se muestra mui benigna que digamos, pues segun los datos que en otra parte se rejistran, aparece dada de alta una sola persona, miéntras mueren siete.

Ya que no se encuentra establecida la vacunacion obligatoria, como sucede en varios paises de Europa mas adelantados i libres quizas que el nuestro, se impone una medida que parece pueril i sin objeto i que, sin embargo, tiene suma importancia i que seria altamente benéfica.

Como se ha comprobado infinitas veces que la vacuna es un preservativo mui eficaz para la viruela, nada seria mas sencillo que los vacunadores pagados por el Estado, pasaran por todas las casas de la poblacion con el objeto de vacunar a sus moradores.

Se comprende perfectamente que sin necesidad de obligar a las personas, bastaria la presencia del vacunador para que solitaran su servicio aquellos que no lo hacen por desidia o por que sus múltiples ocupaciones no les permiten salir de sus casas.

Nosotros sabemos de muchas personas que si no se vacunan es por no tener que hacer trajines en ese sentido.

Hasta aquí hemos visto que esta medida se ha adoptado respecto de los colejios i demas establecimientos públicos, i no vemos la dificultad que habria en llegar hasta el seno de los hogares, ofreciendo gratuitamente el eficaz preservativo, el cual hasta por mera curiosidad seria recibido por ciertas personas.

Tenemos la íntima conviccion de que si ciertos individuos se muestran refractarios a la vacuna, es porque la consideran ineficaz o por que tienen una falsa nocion acerca de sus efectos i sus beneficios.

Para convencerlos bastaria mostrarles el siguiente parrafito que leemos en *La Crónica Médica*, órgano de la sociedad médica de Concepcion, i que merece fé por cuanto está autorizada por hombres de ciencia:

«*Vacunacion i revacunacion: sus propiedades protectivas.*—El Dr. Layet de Burdeos, nos da los resultados de sus observaciones de 2,000 casos de viruelas con referencia a la edad i prévias vacunaciones i revacunaciones de los pacientes. Hasta la edad de 10 años no se observa ningun caso de viruela en individuos que habian sido revacunados; en la categoría de los que habian sido vacunados una vez la mortalidad fué cinco veces menos que en los no vacunados. Entre las edades de 10 i 20 años la enfermedad fué rara en los revacunados i nunca llegó a un resultado fatal.

En los una vez vacunados de esta clase, la mortalidad fué idéntica con la de los no vacunados, prueba de que la inmunidad antes dada por la operacion se ha concluido. Entre 20 i 50 años de edad la proporcion de pacientes vacunados, pero no revacunados, es mas grande, constituyendo los cuatro quintos del total. La mortalidad es menor que la obtenida entre los totalmente no vacunados, pero llegó a tres veces la de los una vez vacunados de la clase anterior (10 a 20 años). Sobre la edad de 50 años la mortalidad de los no vacunados llega a su máximun, en otras palabras, una persona no vacunada que se congratula de haber llegado a una edad avanzada sin haber contraido la viruela i está convencida de su inmunidad permanente, está arrullado por una falsa seguridad.»

¿Qué debo enseñarse a las mujeres?—Un órgano caracterizado de la prensa americana ha abierto un concurso, cuyo premio se adjudicaria al que diera la mejor respuesta a la siguiente pregunta:

«*¿Qué debe enseñarse a las mujeres?*»—La contestacion que mereció el premio, fué la siguiente:

«En primer lugar, darles una buena i completa educacion relijiosa i una sólida instruccion elemental.

Enseñarlas despues a coser, lavar, aplanchar, hacer calcetas, bordar i hacer sus vestidos, así como a guisar i ser buenas reposteras.

Decirles que un fuerte tiene quinientos céntimos, i que para economizar es preciso gastar menos de lo que se tiene, pues de lo contrario se va a la indijencia i a la miseria.

Enseñarlas que un vestido de lana vale mas que un vestido de seda cuyo importe se deba o se pague a plazos.

Que aprendan a comprar, a hacer la cuenta de la cocinera i a dirijir los quehaceres de la casa.

Hacerlas comprender que un honrado trabajador en mangas de camisa, vale mas que una docena de petimetres imbéciles i vanidosos.

Despues de conseguir todo ésto se les puede enseñar el piano, la pintura, etc., pero teniendo presente que esas artes son mui secundarias en la educacion.

Enseñarlas a despreciar las vanidades, a odiar el disimulo i la mentira, i cuando llegue el momento de casarlas, hacerlas comprender que la felicidad dependerá, mas que de la fortuna o posicion social del marido, de su carácter i de sus cualidades morales.»

La difteria i la viruela.—El Consejo de Hijiene de Buenos Aires ha acordado tomar las siguientes medidas para combatir las epidemias de viruela i difteria:

1.° Desinfeccion de todas las casas i piezas deshabitadas, sin descuidar los casos denunciados en el dia. A primera vista, dice el informe, se pensará que llevar a la práctica esta propuesta será ta-

CRONICA

Ignacio A. Gonzalez

Médico i Cirujano

Ofrece sus servicios desde el 1.° de Setiembre. Consultas desde 1 a 4 P. M. Aníbal Pinto, 32 D. Cr. 9-21

Enrique Oyarzun

ABOGADO

Aníbal Pinto, 36. Cr

Dr. J. Peralta R.

Especialmente: fiebre pulmonar, reumatismo, estraccion de la placenta. Consultas: de 12 a 3.

CALLE O'HIGGINS Núm. 41

Cr. 10-31 Casilla 120.

Dr. E. Cardemil

Vias urinarias, partos i enfermedades internas de señoras.

O'Higgins 76 de 1 a 4 P. M.

Cr 5-10-95

Dr. N. Fuenzalida M.

REGRESÓ

Consultas, de 1 a 4 P. M., Freire 18.

Cr 5 22

Telégrafo Sub-Marino

CABLE «WEST COAST»

Oficina en Concepcion

15—Calle Aníbal Pinto—15

Oficina en Talcahuano

Calle Colon—10 B.

Línea especial a Valparaiso i Santiago

Servicio rápido

Rije la siguiente tarifa:

	Por palabra
A Valparaiso, Santiago	0.15
» Coquimbo, Serena	0.20
» Caldera, Copiapó, Chañaral, Taltal	0.35
» Antofagasta, Tocopilla, Cobija	0.40
» Iquique, Pisagua	0.25
» Arica, Tacna, Locumba, Sama	0.90
» La Paz, Corocoro, Oruro, Cochabamba	1.15
» Mollendo, Arequipa, Moquegua, Ilo	1.25
» Puno, Cuzco	1.35
» Lima, Callao, Pisco	0.70

Para la tarifa a Europa, Estados Unidos, demas puntos, ocúrrase a la oficina.

Horas de oficina:

Desde las 8 A. M. hasta las 9 P. M.

Los Domingos, desde las 9 A. M. hasta la 11 A. M., i desde las 4 P. M. hasta las 6 P. M.

La Empresa

rea árdua i pesada; pero para su ejecucion indispensable he tenido presente:

(a) La resistencia en la denunciacion de los casos.

(b) Que la mayor parte de los cambios de los domicilios son debidos a las defunciones o altas por la difteria;

(c) Que estas altas de enfermos son ignoradas en su mayor parte por el Consejo, razon por la cual no se practican las desinfecciones necesarias.

(d) Que el Consejo solamente tiene conocimiento de los casos denunciados por los médicos i no de los que tienen en asistencia los curanderos, que son los mas, i los que solo se conocen cuando ha fallecido el enfermo;

(e) Que consta que varias de las casas que se hallan desocupadas han estado habitadas por familias que antes de ocupar las han tenido enfermos de difteria, i que si durante su estadía en ellas no se ha producido ninguna novedad, los que despues les han ocupado han tenido que lamentar la pérdida de algun miembro víctima de la difteria.

2.º Proveer a todas las casas donde existen diftéricos o variolosos de un recipiente con solucion desinfectante a fin de que en ella se sumerjan los objetos i ropas que estén en contacto con el enfermo o personas que lo asistan.

3.º Desinfeccion inmediata de las casas de inquilinos o conventillos existentes en la ciudad, solicitando al mismo tiempo de la Municipalidad el estricto cumplimiento de las disposiciones en vijencia sobre hacinamiento de las personas.

4.º Invitar al vecindario, recordandole las medidas profilácticas indicadas por el Consejo, a solicitar la desinfeccion de ropas, colchones, etc., aun cuando no hayan tenido casos de difteria o viruela, haciéndose gratuitamente este servicio.

5.º En virtud de encontrarse el lazareto en pésimo estado de hijiene i en frecuente comunicacion con el resto de la poblacion, solicitar de la policía una constante vijilancia de las casas hasta tanto no se mejoren las condiciones de aquél.

A estas medidas se agregan las ya adoptadas por el Consejo de Hijiene, como denunciacion obligatoria de atacados, prohibicion de recibir para el lavado, sin prévia desinfeccion, la ropa de enfermos o personas que se sospechen contaminadas; el arrojamiento de basuras o residuos en las acequias o canales que atraviesan la ciudad; la conveniencia de consultar al médico en cuanto se sienta alguna novedad en la garganta o recurrir a los médicos aconsejados en las instrucciones impresas que ha repartido entre el vecindario; la conveniencia de aislar en lo posible al enfermo de las personas que habitan la casa i, en fin, exijir el estricto cumplimiento de todas aquellas disposiciones i consejos profilácticos que con acierto ha dictado, i recabar para su mejor ejecucion el ausilio respectivo siempre que se haga necesario.

Encomiendas sobrantes

En el dia 11 existian en la administracion de correos las siguientes: E. Bonthron, Juan Darrigol, D. Sanchez, Francisco Nuñez, Pascuala Beltran, Cárlos Zambrano, Leonor Cártes, Sofía K. de Boettiger, Tomas Ghisolfo, Augusto Purogel, Mad. Barbier, Juana Espinoza, Lorenzo Arenas, Leonardo L. Saerie.

COMERCIO

VALPARAISO

REVISTA COMERCIAL DE LA SEMANA

FRUTOS DEL PAIS

El movimiento en este mercado sigue dejando mucho que desear, principalmente en algunos artículos, como las nueces, el maqui i otros, que este año no han sido solicitados de Europa.

Los pedidos de la costa son solo por pequeños lotes.

Ají.—El chileno está un tanto escaso, por cuya causa se ha afirmado el precio, que actualmente fluctua entre 6.50 i 7 pesos la fanega.

Almidon.—Se mantiene de 10 a 10 pesos 50 centavos, segun calidad i cantidad; el artículo está escaso, pero la demanda es poco activa, si bien no tardara en principiar a entrar en mayor cantidad.

Charqui.—Cotizamos siempre de 46 a 50 pesos, segun calidad i cantidad. La existencia es solo limitada, guardando proporcion con los pedidos que son de escasa importancia, habiendo pasado ya la época de mas consumo.

Cebada.—Está un tanto menos firme, debido a haber cesado casi completamente la demanda. El precio actual es de 4.90 a 5 pesos la fanega.

La clase cervecera está firme de 5.75 a 6 pesos, segun clase i cantidad.

Frejoles.—Los caballeros han tenido bastante movimiento, por cuya causa han subido, conociendo ventas hasta 11 pesos la fanega, precio que estimamos no solo firme, sino con tendencia a subir mas.

En las otras clases no ha habido demanda.

Cotizamos:

Bayos grandes	$ 9.50 a 10
» regulares	» 9.00
» chicos	» 8.50
Caballeros	» 11.00

Garbanzos.—Los precios se sostienen, pero no con la firmeza de otros años, a escepcion de los grandes.

Cotizamos:

Los grandes	$ 28 a 33
» regulares	» 14
» chicos	» 11

Grasa.—Hai mui poca, que se detalla de 33 a 36 pesos el quintal, segun clase i procedencia. Este precio cierra mui sostenido.

Harinas.—No tenemos variaciones que anotar.

Las ventas a bordo en Talcahuano se hacen al rededor de los siguientes precios:

Marcas de piedra	$ 4.80 quintal
» de cilindro	» 5.30 a 5.35 »

Las de Santiago se colocan de 5.50 a 5 pesos 65 centavos, segun sean de piedra o cilindro.

Lana.—Las entregas se hacen por contratos, en condiciones que podemos considerar reservadas.

Maiz.—La demanda ha sido poco activa de 6.20 a 6 pesos 25 centavos, precio que cierra firme i que no debe esperarse decline.

Mantequilla.—Por la buena clase se pide a firme 120 pesos por quintal; clases mas inferiores hai desde 110 pesos.

Las entradas son aun limitadas.

Nueces.—Sin demanda para la esportacion i con ventas limitadas para la costa, variando de precio de 7.50 a 7 pesos 50 centavos, por la fanega, segun clase i cantidad.

Maqui.—Mui inactivo. El precio ha cedido por esta causa, habiendo vendedores de la clase corriente a 2 pesos.

Quesos.—El precio de la buena clase se mantiene firme a 40 i 42 pesos quintal.

Quillai.—Debido a la falta de demanda el precio ha bajado, pudiendo obtenerse ahora a 6 pesos 25 centavos el quintal.

Trigo blanco.—La cotizacion a la Bolsa volvió a venir con una baja de 3 peniques en el cuarter, quedando así la cotizacion en 22 chelines 9 peniques, como ha estado por largo tiempo. La mejora de que dimos cuenta en nuestra anterior revista, aunque pequeña, fué mui efímera en su duracion.

Transacciones no conocemos, pues continúa la mayor calma de parte de los esportadores, quienes propiamente no se ocupan del artículo i de ahí la inaccion que reina.

Trigo candeal.—Aunque hai siempre la misma escasez de que hemos venido dando cuenta, notamos cierta flojedad por la falta de pedidos; sin embargo, los precios se mantienen.

Cotizamos:

El largo fino de 7 pesos 75 centavos a 8 pesos, el redondo de 6 pesos 75 centavos a 7 pesos 20 centavos. Estos precios dependen de la calidad i cantidad.

IMPORTACION

Los arribos de la semana han sido insignificantes, i en cuanto a transacciones, el mercado continua mas i mas abatido.

Azúcares refinados.—Han llegado de Hamburgo los siguientes lotes:

Por «Delia»	4,000	cajones
» «Nekos»	1,300	»
Total	5,300	

Que unidos a los 44,146 arrobas entradas la semana anterior, hacen 54 mil 746 arrobas.

A pesar de estas entradas, el mercado de azúcares ha seguido mui poco animado. Las transacciones han sido escasas i por lotes de poca importancia.

En cuanto a precios, aunque han subido en Europa, aquí se hallan mas flojos.

Cotizamos por lotes clase hamburguesa:

En cajones	$ 7
En barriles	» 6.80

Azúcares peruanos.—Han entrado:

Por «Serena»	1,822 sacos
» «Puno»	4,333 »
Total	6,155 »

Ventas siempre limitadas alrededor de 6 pesos los 11½ kilos de blanca molida, i de 5 pesos 40 centavos a 6 pesos las granuladas.

Arroz.—Por «Nekos» se recibieron 400 sacos de Hamburgo, clase India, i se esperan 1,000 mas por «Serapis», los que estan vendidos de antemano.

Los tenedores del artículo continúan pidiendo siempre, sin embargo, 12 pesos 75 centavos por los 46 kilos.

El italiano se vende alrededor de 21 pesos.

Café.—Por «Puno» se recibieron 135 sacos de Guayaquil, nueva cosecha, 12 por el «Puno» i 25 por el «Imperial».

Apesar de esto el artículo sigue escaso, aunque la demanda no es mayor. Por el Guayaquil se pide de 98 a 100 pesos. Se dice que la cosecha no es abundante en el Ecuador, i como hai muchos pedidos los precios se mantienen altos.

De Yungas pueda decirse que no hai en plaza, i por los pocos sacos que existen se pretende hasta 90 pesos.

El de Centro-América se sostiene firme de 117 a 118 pesos. En cuanto a la buena clase de Costa Rica, no se consigue a ménos de 130 pesos.

Chancaca.—Las entradas se limitan a 72 fardos i 56 farditos entrados por el «Serena».

Las pocas ventas de la semana se han efectuado alrededor de 13 pesos los 46 kilos, clase en marquetas.

Carbon de piedra.—Siempre sigue abatido este artículo.

Cotizamos:

Hartley llegado	22s
Id por llegar	22s
Australia llegado	21s 6d
Id por llegar	21s

Langostas.—Entraron 25 cajones de Londres por «Nekos».

Hai alguna escasez de esta conserva, por la que se pide de 10 pesos a 10.50 la docena de tarritos.

Mantequilla norte-americana.—Por llegar a fines de mes se ofrece en venta de 60 a 65 pesos los 16 kilos, tanto en cajones como en cuñetes.

Petróleo.—De un momento a otro se espera la llegada al sur del vapor «Cacique», con algunos lotes de petróleo.

En la semana se han hecho ventas de la existencia en plaza, tanto tabla gruesa como media i delgada, de 8.50 a 9 pesos. Por llegar se vende de 7.25 a 7 pesos 75 centavos.

Salmon.—300 cajones se recibieron de Londres por el «Nekos».

Las ventas se efectúan de 8.75 a 9 pesos 70 centavos, segun clase.

Sardinas.—50 cajones entraron tambien por el «Nekos».

Comienza a escasear algo esta conserva, sobre todo las latas chicas. Los tenedores piden 26 centavos por lata de 170 a 180 gramos.

Velas de composicion.—275 bultos trajo el «Nekos».

Se nota bastante demanda por algunos números, sobre todo de 240, 280, 340 i 460 gramos, por lo que se pide:

Paquete de 240 gramos	38 centavos	
» de 280 id	45	»
» de 340 id	55	»
» de 460 id	70	»

Yerba mate.—449 barriles entraron de Montevideo por el «Nekos», que en buena parte estaban vendidos.

La yerba mate continúa escasa, pues la que entra apenas basta para satisfacer las necesidades del momento.

Cotizamos por lotecitos:

Especial molida	$ 14 a 14.50
Pura hoja	» 20 a 21

ESPORTACION

Las transacciones de la semana han estado mui poco activas.

Cobre en barra.—Las ventas llegan a 4,500 quintales.

Cotizamos:

Cobre en barra a bordo	$ 33.50
Id en id en tierra	» 33.25
Ejes 50 por ciento	» 14.37½

Plata.—Cotizamos a 19 pesos 25 centavos el marco fino a bordo.

Salitre.—Las ventas llegan a 30,000 quintales.

Cotizamos:

Lei de 95 por ciento	6s 4½d
Lei de 96 por ciento con 1 por ciento sal	6s 6d

13

LA EMULSION DE SCOTT se receta permanentemente en los ... preparacion ... de Aceite de Hígado de Bacalao.

New York Setiembre, 4 1887.

Mui Sres. mios: He recetado la EMULSION DE SCOTT de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos tanto entre mi clientela particular como en el hospital; la considero como preparacion de mucho mérito. Se mantiene en estado de Emulsion aun en tiempo mui caluroso, i es mas agradable al paladar que las demas preparaciones de aceite que he usado.

S. S. S. —*Robert Watts*, M. D.

Presidente de la Facultad de medicina del Hospital de Caridad de Nueva York EE. UU.

AVISOS DEL DIA

REMATE

DE

$ 30,000

EN

Mercaderías de Tienda

AL CONTADO I A PLAZOS

HOI

A las 12 i media P. M.

Venderé por orden de la

UNION COMERCIAL

i por cuenta de quien corresponda, al detalle i al mejor postor, una gran cantidad de mercaderías, al contado i a plazos.

HAI

Percalas, merinos, frazadas, chalones, pañuelos de rebozo, id de manos, camisas, sombreros de todas clases, coti, vichy, brines, casimires, casinetas, cheviot, camisetas, calzoncillos, medias, colchas, jéneros para vestidos, gasas, cortinas, granadinas, franelas, terciopelos, rasos, paño dama, jéneros negros, alpacas, percalinas, cretonas, ropa hecha de todas clases, corsés, jersey, hules, lanillas espumillas, bordados, cáñamos, mantas, mantos, ñoques, puñalos, puntos, bolsones de marroquí i otras clases, papeles, sedas, escobillas, varias herramientas, cueros acharolados, cinturones, polainas, revólvers, cartuchos, chapas, zapatos, monturas, útiles para id., una caraloma, escritorio, armazones, estantes, rejas, sillas, vidrieras, mostradores i en jeneral todo lo que constituye un surtido completo de mercaderías de tienda.

Condiciones de los compradores a plazos:

El comprador que remate ménos de $ 300, deberá pagar al contado.

El que compre desde $ 300 hasta $ 500, tendrá 60 dias de plazo.

El que compre mas de $ 500, tendrá 120 dias de plazo.

Los derechos del martillero seran pagados al contado.

Todos los compradores a plazo firmaran un documento a la órden de don Guillermo Greenwood con una firma aceptada por el Consejo de la Union Comercial.

El remate tendrá lugar en la conocida «Casa Francesa» de don Everaere Navcillan, calle de Freire esquina de Colo-Colo.

Las mercaderías podrán verse desde el viérnes 7 del presente a la 1 P. M.

Tomas Rioseco C.,

D Martillero comercial.

Espléndido Negocio

SOLO EN 7.500 PESOS

Se vende una casa i sitio situada en la calle Ongolmo, número 72. Tiene arboleda i produce 45 pesos mensuales de arriendo. Mide 20 varas de frente con su fondo correspondiente.

Para tratar, en la misma casa con su dueño o en la imprenta de *El Sur* con

Adolfo Alarcon P.

BARCA ALEMANA

G. H. WAPPAUS

Llegada a este puerto el 7 del presente.

Suplicamos a los consignatarios de mercaderías venidas por dicha barca, se sirvan presentarnos sus manifiestos por menor para su Visto Bueno, como asimismo ruta de peso, de la fecha en tres dias, de lo contrario las mercaderías seran manifestadas por cuenta i riesgo de quien corresponda.

Las mercaderías de playa serán depositadas en playa, cesando nuestra responsabilidad por robos, estravios i averías por lluvia una vez desembarcadas.—Los bultos que no traigan el peso bruto marcado como lo exije la Aduana, seran pesados i marcados por cuenta del consignatario.

El flete estipulado en los respectivos conocimientos, debe pagarse al tiempo de pedir Visto Bueno en el manifiesto, en conformidad a la nota que tienen dichos conocimientos.

Talcahuano, Setiembre 11 de 1894.

Mauricio Gleisser i Ca.

Consignatarios del buque

ULTIMO REMATE

DE LA

Relojería i Joyería

DE DON

JULIO FLEURMAN

COMERCIO 69

El Juéves 13 a la 1 en punto

Se venderán los armazones, mostradores, vidrieras, cañerías, la caja de fierro i una gran cantidad de prendedores, pulseras, relojes de oro, cadenas, plumas de oro, lentes, servicios de plata, anillos, útiles para joyeros i otros muchos artículos.

(Se recomienda la hora por haber mucho que rematar).

V. Alvarez de Otin.

D Martillero de Comercio i Particular

Compañía de Gas de Concepcion

Por tener que unir el cañon matriz, no habrá Gas en toda la ciudad, hoi miércoles 12 del presente mes, de 1 a 3 P. M.

Concepcion, Setiembre 12 de 1894.

El Jerente

D

3,000 $

Se dan a interes con primera hipoteca.

Tratar: O'Higgins 66, de 4 a 5 P. M.

D 50

AVISO

al comercio i al público en jeneral, de que el 8 del presente compré a don Miguel Telesso su restaurant situado en la calle de Maipú.

Ruego a las personas que tengan cuentas en contra del espresado negocio, se sirvan pasarlas en el término de tres dias, despues de cuya fecha no responderé por ninguna.

Cárlos Regonezi

Concepcion, Setiembre 11 de 1894.

D 52

A LAS

Señoras i señoritas

Tengo el honor de poner en conocimiento de todas las distinguidas señoras i señoritas de esta culta ciudad, que desde el Lúnes 10 del presente hasta el Viérnes 14, permaneceré en ésta con un lindísimo surtido de paletóes hechura sastre, boleros de paño, chaquetas Smoking, pellerinas, paletóes para niñitas, matinées espumilla, etc., etc. i varios otros artículos de gusto de la tan conocida casa

SIMON i Ca.

DE

SANTIAGO

Alina S. de Bastien.

HOTEL CENTRAL

D 49 T P 51

REMATE

De una propiedad en Chillancito

EL SABADO 15

A LAS 2 P. M.

Por órden de su dueña señora Agueda Alvarez, venderé en mi oficina «La Granja Nacional» una casita ubicada en el lugar denominado «Chillancito» de buena construccion i a cuatro cuadras de distancia de la tornamesa del Matadero.

Por mas pormenores verse con el que suscribe.

Gonzalo Gonzalez.

Martillero de hacienda i efectos públicos.

D

Empleado de Botica

Se necesita un empleado competente con buenas recomendaciones.

Emilio Pauly.

D 53 Botica alemana.

SE ARRIENDA

la casa número 32, entre San Martin i O'Higgins. Tratar, O'Higgins 38. D 50

Ultimos dias de venta

Gran realizacion de sombreros i capotas adornados, confecciones, hormas de paja i todos los demas artículos.

Aprovechar la ocasion de esta **gran baratura.**

M. E. de Tiedemann.

Hotel Manente. D 52

HOSPICIO

I CASA DE HUÉRFANOS

Hai a venta constantemente:

Tejidos de lana de todas clases.

Coronas i flores artificiales.

Pasteles, galletas i dulces variados.

El establecimiento se encarga de toda clase de costuras, bordados i tejidos.

Se venden ladrillos.

Tipo Núm. 8 cursivo

Se vende en esta imprenta.

Libretas en blanco

perforadas para tiendas, se venden en esta imprenta por cientos i por miles.

D

ABONO ARTIFICIAL

DE

ANWANDTER I KÖRNER

SANTIAGO

Habiendo llegado a nuestro conocimiento, que varios hacendados han adquirido pequeños molinos para moler ellos mismos los huesos para abono, tenemos que prevenir que este producto de HUESOS CRUDOS será casi nulo en sus efectos.

Rogamos a nuestros numerosos compradores i a todos los agricultores en jeneral, no confundir tal producto de huesos crudos con el abono que nosotros preparamos, el cual se ha conquistado fama por los excelentes resultados que ha dado en todas las cosechas desde que se usa en el pais.

Como prevenimos el desengaño que sufrirán los agricultores que usen el antedicho producto de huesos crudos por el mal resultado que irremediablemente les producirá, hacemos con tiempo esta advertencia.

Ordenes para las siembras de 1895, dirijirse a la fábrica, o al ajente

Belisario Campo,

CONCEPCION.

T P 59

BELISARIO CAMPO

COMISIONISTA

SUCESOR DE

CAMPO & GRANT

Continúa el mismo ramo de negocios en el mismo local de la antigua firma.

Vende abarrotes i frutos del pais.

Compra i vende acciones i bonos de Bancos.

Asegura edificios, muebles, mercaderías etc., en compañías inglesas de primera clase, a primas bajas.

T P

EMILIO GRANT

Socio que fué de la antigua casa Campo i Grant

Tiene su oficina i almacen frente a los señores Besa i Ca, edificio Schaufele

CALLE COLO-COLO, N.º 47-C

Doi en arriendo

EN CORONEL

una maestranza con todos sus útiles.

Para tratar, con su dueño en Coronel

D 50 **Enrique Miller.**

Motor fijo

Sistema «Tangye» con su correspondiente caldero, fuerza 8 caballos, nominal.

En perfecto estado de trabajo, vende

D 55 **Julian Herman.**

Acaban de recibir

Por "LOBO" de Liverpool:

Catres de fierro, varios tamaños i diseños

Fierro negro acanalado

Fierro galvanizado de 6, 7, 8 i 9 pies

Alambre con púas peso garantizado 46 kilos neto o 50 kilos bruto

Alambre para viñas números 12 i 14

Alambre de acero núm. 6

Braceros para lavanderas.

Aceite de linaza Ingles

Pintura de varias clases

Soda cáustica 60 i 70%

Grasa de pino

Leche condensada

Jergones de yuto

Baldes

Corchos

Almidon

Etc. etc.

D 54 Williamson, Balfour i Ca.

Acaban de recibir

por **"G. H. Wappaus"** de **Nueva York:**

Parafina marca **Campana** con tabla divisoria entre tarros

Clavos cortados de todos números

Aguarras cajones gruesos

Grasa de pino

Resina

Tocuyo asargado

Franelas crudas

Osnaburgo marca **Campana**

Duelas de roble americano

Etc., etc.

Browne, Beéche i Cia.

REPRESENTANTE

Oscar Krause

D 54 Comercio 43-B

REMATE

DE

CARGAS REZAGADAS

EL VIÉRNES 14 DEL PRESENTE

A las 12 i media P. M.

Venderé al mejor postor las cargas rezagadas existentes en las bodegas de los Ferrocarriles del Estado.

En la pizarra de la estacion, puede verse la lista de los distintos artículos.

Gonzalo Gonzalez,

D Martillero de hacienda i efectos públicos.

ARRIENDO

el almacen que ocupaban los señores Mahnier i Schmidt, en la casa de la sucesion de don Gaspar 2.º del Pozo, calle del Comercio.

D 51 **Aníbal J. Las Casas**

VENDO

un sitio en Penco, buena situacion, precio módico.

D 51 **Aníbal J. Las-Casas.**

Impuesto sobre haberes

TERCER TRIMESTRE

Desde el 1.º de Julio entrante, se percibirá en la Tesorería Municipal de esta ciudad el impuesto sobre los haberes muebles e inmuebles de la parte urbana de este departamento, correspondiente al tercer trimestre del año en curso.

Tesorería Municipal de Concepcion, Junio 30 de 1894.

D El Tesorero.

Bodegas

Se arriendan dos bodegas grandes con subterráneos, situadas en la calle Carrera al lado de la línea de los ferrocarriles i enfrente de la puerta de la estacion.

Por pormenores véanse con

Williamson, Balfour i Ca.

D

Sitios! Sitios! Sitios!

EN EL BARRIO

DE LA PAMPA

Frente al Club Hípico, de mucho porvenir i con grandes facilidades para el pago, tiene encargo de vender

Daniel Mardones,

Notaría de don Víctor Vargas M.

D Frente al Correo.

PIANO USADO

Se vende unosolamente por 325 pesos. Freire 62. D 49

AVISOS CLASIFICADOS

Profesiones

LUIS A. MUÑOZ.—Cirujano dentista.—Precios módicos. O'Higgins 42. Cl 10 h

Compras i Ventas de inmuebles

VENDO una casa ubicada en la calle Chacabuco, frente a la quinta de don Cárlos Rossel. Tratar en la misma casa. Cl 9-26

VENTA en Penco.—Se vende la mitad de una casa esquina, a una cuadra de la Plaza hácia el Molino. Tratar en ésta, O'Higgins 66 o Carrera 151. Cl 52

VENDO un retazo de terreno en Chiguayante, dos cuadras de la estacion del ferrocarril.—*Domingo Soto.* Cl 53

VENDO una chacara en Puchacai de una cuadra de frente, por cinco o seis de largo. Agosto 30 de 1894.—*Domingo Soto.* Cl 53

SE VENDE la casa calle Tucapel número 15. Tratar en la misma. Cl 9-25

SITIO.—Se vende un sitio de 14 metros de frente i fondo correspondiente, situado en la calle Rozas, entre Ongolmo i Orompello. Tratar, calle Freire núm. 79. Cl 9-25

Artes, Comercio e Industria

REUMATISMOS CRONICOS, sangre impura, gota, enfermedades cutáneas, neuráljicas, afecciones sifilíticas, escrófulas, úlceras, hinchazones, diviesos, dolores.—«Lacer de los Arabes», depurativo vejetal. Frasco $ 2.25. Droguería *Daube*, Valparaiso. En Concepcion, principales farmacias. Cl 60

CANARIOS hamburgueses, se venden en la calle Comercio núm. 5-A (Hotel Ferrocarril.) Cl 51

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.—Agua inglesa, específica, infalible.—Quita sin dolor ni molestia, nubes, telas, úlceras, lacrimocidad, pruritos, inflamaciones e impurezas de todo jénero; un peso frasco, de 6 a 11 A. M., Galvez 18, Santiago. Se remite a provincias libre de porte, a dos pesos. Los pedidos a *Doroteo Origosin*, indicando el estado de los ojos. Cl. 12 31

LA herrería mecánica, Tucapel entre Comercio i Freire, se encarga de toda clase de trabajos a precios moderados. Cl 51

VENDO toda clase de semillas de hortalizas de la nueva cosecha. Tucapel número 15. Cl 9-25

PASTO ballica pura, picada a $ 2.40 i en rama a $ 1 30.—*Anwandter Hnos.*, calle Talcahuano frente a la Capilla. Cl 10 9

COLECCION DE SELLOS.—Vendo barata uno de poco mas de ochocientos, clasificados en buen album. Direccion por escrito a esta imprenta bajo J. J. C

Ocupaciones

EMPLEADO de botica competente para el despacho de recetas, que cuenta con seis años de práctica, ofrezco. Direccion, Castellon 67-A.—*Adolfo Alarcon P.*

ME ENCARGO de buscar ocupacion a pintores, albañiles, carpinteros, mecánicos, sirvientes, cocineras, amas de leche, niñeras, etc.—Ofrezco seis albañiles, tres carpinteros, dos mozos, un escribiente, un dependiente para despacho, dos dependientes para bodega de vinos con bastante práctica.—Necesito dos amas de leche, dos sirvientes de mano, dos buenas cocineras i dos niñeras. Tambien ofrezco dos jóvenes que desean aprender el comercio. Daré razon, Castellon 67-A.—*Adolfo Alarcon P.*

UN JOVEN con buenas recomendaciones desea emplearse como tenedor de libros en el comercio. Se comprueban sus aptitudes i conducta. Dirijirse: *I. A.*, Casilla 313. Cl 51

SE NECESITA un matrimonio que trabaje en hortaliza i chacaras. Se prefiere estranjeros con buenas recomendaciones.—*Domingo Soto.* Cl 53

MECANICO competente, con varios años de práctica, se ofrece para arreglo de motores e instalaciones de máquinas de aserrar. Herrería mecánica de *Burton i Escobar*, Tucapel entre Comercio i Freire. Cl 51

Arrendamientos

VENDO O ARRIENDO una casa esquina para negocio, tiene bastantes comodidades, piezas de arriendo, agua potable i buen sitio. Calle Ongolmo núm. 55, esquina Cruz. Cl. 58.

SE ARRIENDA un local para negocio, calle de Colo-Colo número 70, esquina de Rozas. Cl 51

DOI EN ARRIENDO la casa núm. 76 calle Chacabuco. Notaría Víctor Vargas, frente al correo. Cl 49

SE arriendan: la bodega nueva, recien construida de los mejores materiales, calle Búlnes, distancia noventa metros de la playa i la bodega, calle Colon, frente a los almacenes de Aduana. Para tratar en Talcahuano, Aníbal Pinto 64.—*Enrique Schapier.* Cl

Conservador, Judicial i Remates

QUIEBRA de Juan Bautista Pauty.—Por decreto del primer Juzgado de Letras de esta ciudad, fecha de ayer, se ha fijado el 13 del actual, a las 4 de la tarde, para proceder a la verificacion del crédito de doña María E. Vic de Pauty, ascendente a $ 7,978.38, i se ha ordenado ponerlo en conocimiento de los acreedores de esta quiebra en la forma acordada. Concepcion, 7 de Setiembre de 1894.—*Oscar Rioseco C.*, secretario. Cl 49

ADJUDICACION.—Por escritura de 10 de Julio último otorgada ante mí, don Dario Verdugo Urrejola, como juez compromisario partidor de los bienes dejados por don Cornelio Aguayo i doña Ceferina Nuñez, dió en adjudicacion a don José del Cármen Aguayo i a don Gregorio Aguayo, una casa i sitio ubicada en Penco de este departamento, que se ha dividido en dos hijuelas, correspondiendo a don José del Cármen Aguayo la primera hijuela, que se compone de 16 i media varas de frente i fondo correspondiente, con todo lo edificado, plantado, i deslinda: al Norte, calle por medio, con propiedad de don José de los Dolores García; al Oriente, calle por medio con el cuartel de policía; al Sur, con de don Gregorio Aguayo; i al Poniente, con de don Simon Perez; i la segunda que corresponde a don Gregorio Aguayo, se compone de 16 i media varas de frente i fondo correspondiente, con todo lo edificado i plantado, i deslinda: al Norte, con propiedad de don José del Cármen Aguayo; al Oriente, calle por medio con el cuartel de policía; al Sur, con de Ignacio Salazar, i al Poniente, con de Simon Perez.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Setiembre 11 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl 51

VENTA.—Por escritura de 27 de Julio del corriente año otorgada ante mí, don José Nieves Oliva vendió a don Camilo Oliva, un retazo de terreno de su propiedad compuesto de un cuarto de cuadra mas o ménos, ubicado en el título Laurel, subdelegacion de Hualqui de este departamento, lindante: al Norte, con propiedad de don Ricardo Vivero; al Sur, con del comprador i de Francisco Candia; al Oriente, con del vendedor, i al Poniente, con del comprador.—Para hacer la inscripcion se avisa. Concepcion, Setiembre 11 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl 51

REMATE.—Los accionistas a la sucesion de doña Ignacia Gomez, acordaron rematar en venta pública dos sitios i casas ubicados en esta ciudad i pertenecientes a dicha sucesion, una en la calle de Paicaví i la otra en la de O'Higgins, con la cabida i límites que se expresan en la respectiva tasacion. El precio por donde principiarán las ofertas es la suma de tres mil ochocientos pesos para la primera propiedad, i la de tres mil pesos para la segunda, el que se pagará al contado libre de gastos para la sucesion. El remate tendrá lugar el viérnes doce de Octubre próximo a las tres de la tarde, en el estudio del compromisario don Adolfo Dávila B. Los interesados ocurran al que suscribe o a don Federico Burgos, almacen del señor Jorje Schneider, quienes les suministrarán los datos que necesiten al respecto.—*Andres A. Cid.* Cl

PREGONES.—Por acuerdo de los accionistas de don José Manuel Araneda, se están dando los pregones de la lei para el remate de una casa i sitio perteneciente a dicha sucesion, ubicada entre las calles de Freire e Ignacio Serrano de esta ciudad, que limita: al norte, con propiedad de doña Dolores Araneda; al sur, con de don Enrique Pastor, calle de Freire por medio; al oriente, con propiedad de doña Manuela Perez, i al poniente, con la de un señor Guerra. Los antecedentes pueden verse en el estudio del compromisario don Edmundo Larenas. Concepcion, Agosto 31 de 1894.—*José del C. Pinto*, actuario. Cl 50

AVISOS REPETIDOS

PARA EL 18

Banderas de todos tamaños

Ofrecemos

Cárlos Ludwig i Ca.

Almacen de muebles, Comercio 50.

T P 53

Judicial

En las dilijencias practicadas por don Santiago Wood como curador de don Teodoro 2.º Luneburg i doña Laura Rosa Lagos v. de Luneburg, por enajenacion de una propiedad de doña María Acuña, ubicada en la calle de Maipú núm. 7, se ha señalado el 14 del actual, a las 4 P. M., para que tenga lugar el remate de dicha propiedad.

El mínimum para el remate es la suma de seis mil pesos.

Los demas antecedentes se encuentran en la secretaría del 2.º Juzgado de Letras de este departamento.

Concepcion, Setiembre 6 de 1894.

T P **Moises Vargas M.**

SE NECESITA

una buena cocinera o cocinero para el campo. Se paga buen sueldo. Dirijirse a la oficina de esta imprenta bajo **C. B.** T P 55

MINISTERIO

DE

INDUSTRIA I OBRAS PUBLICAS

Se piden nuevas propuestas cerradas para la construccion de dos faros en la «Isla de la Mocha».

Las propuestas se abrirán el dia sábado 22 de Setiembre del presente año a las 3 P. M. en la oficina del que suscribe, ante los interesados que concurran.

El Estado se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas o de aceptar la que crea mas conveniente, aunque esta no sea la mas baja en precio.

Los antecedentes pueden consultarse de 1 P. M. a 3 P. M. en la Direccion de Obras Públicas, seccion de arquitectura.

P **El sub secretario.**

SE VENDE

Cal de piedra

Sal de Huacho

Sal de Pisco

Sal de Liverpool

Sal de Antofagasta

Aceite Esperma

Aceite Lubricante

Aceite ballena.

Talcahuano, Febrero de 1894.

J. F. Van Ingen

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son:

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼, i latas de 5, 10 i 2 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

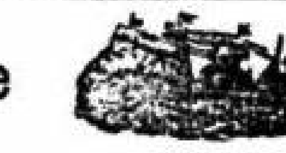
cajas o latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, sea la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.

VALPARAISO.

Línea de  Vapores

"MERCHANTS' LINE"

ENTRE

NUEVA YORK i puertos del Pacífico

«CÓNDOR»	zarpó de Nueva York	Setiembre	10
«CAPAC»	zarpará	»	Octubre 10
«CACIQUE»	zarpó	»	Agosto 1.º
«DARWIN»	zarpará para	»	Octubre 1.º
.....	en construccion		

Por pormenores véanse con

GRACE I CA.

Setiembre 11. Concepcion i Valparaiso.

CASA DE SANIDAD

DEL

Dr. COSTA PRUNEDA

O'HIGGINS 38

Departamentos para señoras i caballeros. Cuidados especiales para todo lo que se relacione con cirujía i enfermedades de señoras. Toda correspondencia debe dirijirse a la administradora, señora van Gerpen. T P 11-7

Propiedades centrales

EN

VENTA I EN ARRIENDO

SE VENDE: un **magnífico sitio** situado en la **calle Colo-Colo**, frente al almacen de los señores Oscar Spoerer i Ca. i al costado del almacen de los señores Onofre Polanco i Ca., con todo lo edificado.

Mide 25 metros de frente a la calle por 78 metros de fondo.

Por su **situacion central** se presta admirablemente para construir un gran almacen en los bajos i una espaciosa casa de habitacion en altos.

SE ARRIENDA: el **espacioso almacen, calle Comercio núm. 54**, ántes ocupado por los señores Matthews Richards i Ca.

Todo el local está recien refaccionado i ofrece una ocasion sin igual para establecer un **SALON DE BILLARES** con cantina, o una **GRAN TIENDA DE LUJO**.

Tratar con

Teodoro E. Plate

O'Higgins 62, frente al correo.

T P h. a. s.

SEGUROS sobre la VIDA

La Equitativa

Siniestros pagados en Chile, mas de tres millones de pesos $ 3.000,000.

A las personas que deseen asegurar su vida, conviene que ántes de hacerlo en otra compañía, se consulten con el que suscribe sobre las ventajas de la nueva

PÓLIZA LIBÉRRIMA

EN

LA EQUITATIVA

TARIFA DE PRIMAS

mas bajas que en ninguna otra compañía.

Jorje Buschmann.

Ajente jeneral para el sur de Chile.

Cárlos Castellon núm. 42.

Horas de oficina: De 1 a 3 P. M.

T P 12-9

Teodoro E. Plate

Ofrece en venta:

Una gran casa-esquina situada en la **calle de Comercio** entre la Plaza i la Estacion. Abajo hai un **almacen** por mayor con bodega subterránea, i en los altos una magnífica casa habitacion. Facilidades para el pago.

Otra gran casa-esquina situada en la **calle de Comercio** entre la Plaza i el Teatro Nuevo. La esquina está ocupada por un almacen que paga buen cánon.

Una bonita casa para regular familia, situada en la **calle San Martin**, en direccion al Hospital. La casa está en buen estado i tiene toda clase de comodidades. Su precio es barato.

Una casa cómoda i bastante grande situada en la **calle Cochrane** esquina con **calle Tucapel**, a precio equitativo.

El fundito **San Ignacio de Chiguayante** de mas de 50 cuadras de estension, situado a veinte cuadras de la estacion de Chiguayante hácia Concepcion. Tiene casa habitacion, viña i chacra.

I muchas otras propiedades cuyos pormenores se encuentran en mi oficina, calle O'Higgins número 62.

Teodoro E. Plate.

T P

Apertura de sucesion

Para los efectos de lo dispuesto en el artículo 1,285 del Código Civil, se avisa al público que queda abierta la sucesion de don Ramon Fuentes ante sus albaceas señora Encarnacion del Rio v. de Fuentes i Agustin Guerrero Bascuñan.

Concepcion, Setiembre 3 de 1894.

T P 10-3 **Los albaceas.**

Importante Remate

Por acuerdo de los herederos de don Jenaro Ramos, se rematarán con admision de licitadores estraños, en el estudio del compromisario don Ruperto A. Bahamonde, calle de O'Higgins núm. 34, las siguientes propiedades pertenecientes a dichos herederos:

Una casa i sitio

en esta ciudad calle del Comercio núm. 31, al costado del almacen de los señores Mauricio Gleisner i Ca. El mínimum es de $ 19,757.63.

Fundo Quinta

Este fundo está situado a inmediaciones del pueblo de Yumbel, mide 295 hectáreas mas o ménos i su terreno es mui fértil para el cultivo de trigo i de chacras i tiene 7 mil plantas de viña frutal. Mínimum $ 44,229.69.

Fundo Cerro Verde

Está situado a media legua de la estacion de Yumbel. Su estension es de 3,303 hectáreas mas o ménos, a propósito para crianza, con abundante madera, especialmente quilas i litre. Mínimum $ 44,562.28.

Fundos Trilaleo i Panqueco

Situados en el departamento de Yumbel, de mil ... setecientas hectáreas mas o ménos de estension. Magníficos terrenos para siembras i crianza. Mínimum $ 45,095.60.

Fundo Tomeco

Ubicado en el departamento de Rere, de setecientas cuarenta i cuatro hectáreas de terreno, magníficos para siembras. Mínimum $ 39,520.00.

Fundo Nahuelcura

Situado en el departamento de Rere, compuesto de trescientas cincuenta i cinco hectáreas de buen terreno con 4º mil plantas de viña frutal. Mínimum $ 21,862.45.

Fundo Peñuelas

Situado en el departamento de Rere con ciento diez hectáreas de buen terreno i 30 mil plantas de viña. Mínimum $ 9,000.40.

Dos sitios i edificios

situados en el pueblo de Yumbel, calle de Cruz, a media cuadra de la Plaza de Armas. Estos sitios están unidos i tienen una estension total de 29 m. 45 c. m. de frente por 55 m. 75 c. m. de fondo, mínimum $ 1,500.

El remate tendrá lugar el **lúnes 24 de Setiembre** próximo a la **una** de la tarde.

La venta se hará ad corpus i el precio se pagará al contado i corriendo de cuenta del comprador los gastos de escritura i remate.

Los demas antecedentes pueden consultarse en el estudio del compromisario nombrado.

T P **Andres A. Cid.**

SALITRE

en carro en Talcahuano i en bodega en el Tomé, venden

Aninat i Cruz.

T P 9 17

Madama S. Baduino

MODISTA

Especialidad en confecciones i vestidos para señoras i señoritas.

Prontitud i trabajo esmerado.

Colo Colo 53

T P 51

Venta de una valiosa propiedad

Tengo encargo de vender la casa i sitio ocupada hasta hace poco por el **Hotel del Comercio** de los señores **Manente i Ca.**, situado en la calle O'Higgins esquina con la calle Lincoyan de esta ciudad.

La venta puede hacerse por el total de la propiedad o en lotes parciales, segun conveniencia del comprador.

Para tratar, véanse únicamente con

Teodoro E. Plate

T P 9-25 O'Higgins núm. 62.

Sitio grande

esquina Carrera con Orompello, de 50 metros de frente por ambas calles,

TENGO EN VENTA

Teodoro E. Plate

T P h. a. s. Frente al correo.

Buena ocasion

Por no permitirme mi salud continuar mi profesion, vendo mi acreditada tienda de sastrería, situada en la parte mas central de este puerto, es la mas antigua i cuenta con una numerosa clientela.

Se vende por bajo precio.

«Sastrería Española», Talcahuano.

J. Antonio Rodriguez

T P 9 16

LA ESTACION

Periódico de modas para señoras

Se reciben suscriciones en el Bazar Musical de

T P **H. Rettig.**

Vigor del Cabello

del Dr. AYER

RESTAURA

El COLOR

Y

Hace Crecer

Abundantemente

El Cabello

Cura los humores [illegible] ... conserva ... la formacion de la caspa. El Vigor del Cabello del Dr. Ayer es un artículo elegante del tocador, el favorito de las señoras y los caballeros. Comunica al cabello, barba y bigotes la suavidad de la seda y una delicada y permanente fragrancia.

El Vigor del Cabello

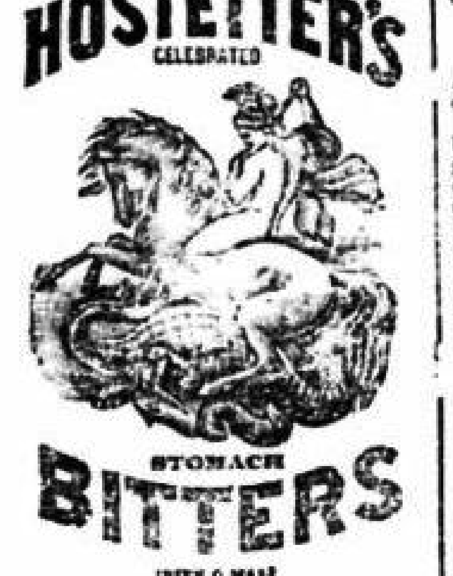
del Dr. AYER.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

☞ Pongase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de — Ayer — figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

HOSTETTER'S

CELEBRATED



STOMACH

BITTERS

¿BIEN O MAL?

¿Por cual de estos casos os decidis?

Porque parece que hai jentes que prefieren tener el hígado en la segunda condicion que no en la primera. Continuamente se enfrascan de purgantes enteramente ineficaces contra los trastornos del hígado. El Bitter Estomacal de Hostetter es el candidato mas prestijioso para la eleccion del pueblo i aun mas popular i conocido como es este tónico, no faltan malaventurados que persisten en aplicarse los vetustos medicamentos de antaño. Es a la parte inteligente i sensata del público a la cual apelan las conocidas i tan experimentadas propiedades del *Bitter*. La razon debe seguir los pasos de la experiencia en esto de medicamentos. «Nuestro guia mejor es la antorcha de la experiencia», ha dicho un gran patriota del reciente periodo revolucionario i esa exclamacion está impregnada de veracidad. Por mas de un tercio de siglo, el Bitter ha sido recomendado por pacientes atacados al hígado de enfermedades contajiosas, constipados, reumatismo, debilidad i afecciones acompañadas de dispepsia. Ultimamente se le ha declarado—i en ello ha tenido jeneral aceptacion—como antídoto contra la grippe.

SACOS

Sacos nuevos 2 i media libras

» de un uso

» cebaderos

» usado parchados

Tienen

constantemente en venta

Williamson Balfour & Co.

Talcahuano

O 1-10-96

CIGARRILLOS

Gayarres, Sarasate, Partagas, Corona, Obsequios, Rosa Santiago i Villar i Villar i un gran surtido de cigarros puros acabo de recibir de la Habana i todo a precio módico.

Vendo por mayor i menor.

Marcos Band

TABACO

Maryland i cigarrillos de la misma clase i Cameos, Vanity Fair Laferme, Bostanjoglo etc etc., vendo

Marcos Band.

CIGARRILLOS

los mas acreditados en el sur, de toda clase, papel i hoja fina con retratos de fotografía, vendo por mayor i menor.

Marcos Band.

Se despachan pedidos para todas las provincias de la República, dirijirse a

Marcos Band.
Concepcion.

O 10-26

¡Derrótelo!

NO ESPERE UD. A QUE TOME POSESION DEL CUERPO

La preparacion perfecta i sin sabor del

ACEITE de BACALAO de Wampole,

Destruye la *Consuncion*, cura *Catarros*, *Tos* i toda enfermedad de la Garganta.

Dá Fuerza i Gordura

Se encuentra en todas las Boticas

Depositario en Valparaiso, Emilio Eisele. Id. en Santiago, Santiago Timmermann.

O 4.1?

VENTAJAS SIN PRECEDENTE

Mas de un cuarto de millon de pesos repartidos en premios

[illegible]

Loteria del Estado de la Luisiana

Reputada ... veinte i cinco años ...

Los ingresos de la Compañía de Lotería del Estado de la Luisiana, despues de veinte i cinco años de prospera operacion en el Estado de la Luisiana, han sido trasferidos a la República de Honduras, donde se verá colocada permanentemente bajo su mismo principio con la denominacion de

La Cia. Nacional de Lotería de Honduras

(Cia. de Lotería del Estado de la Luisiana)

CAPITAL $ 10.000,000

Este tratado de la Compañía va a desarrollar enteramente la esfera de sus operaciones i aumentar sus facilidades dándole un carácter internacional al estender sus negocios en los dos hemisferios, en lugar de que antes estaba circunscrita a América, i salvaguardia del Gobierno de Honduras.

No habrá ningun cambio en su administracion ni en la naturaleza de sus garantías, responsabilidades i método de conducir sus negocios, con la sola escepcion de un insignificante retardo en su servicio. Este sin embargo será rapidamente obviado por los cables que unen la Europa a la América, i la distancia será abreviada por medio de Vapores que harán el servicio directamente de Puerto Cortes a uno de los puertos de los Estados Unidos en el Golfo Mejico.

Certificado de los comisionados

Los billetes de la *Compañía Nacional de Lotería en Honduras* contendrán el siguiente certificado:

«Por el presente certificamos que vijilamos los arreglos para todos los sorteos de la *Compañía de Lotería de Honduras*, (Compañía de Lotería del Estado de Luisiana) i que personalmente dirijimos i revisamos los sorteos, los que se hacen con toda honradez, rectitud i buena fé para todo el mundo.

Autorizamos a la Compañía para usar de este certificado con los fac-similes nuestras firmas en sus anuncios».

W. L. Cabell

J. A. Early

Comisionados

En adicion al anterior endoso, los billetes llevarán al frente la firma de

Paul Conrad

i el sello impreso de la República de Honduras.

El Jeneral *J. A. Early*, al retirarse por razon de su avanzada edad, escribe lo siguiente:

(COPIA)

Nueva Orleans, Agosto 3 de 1894.

Mui señor mio:

No podré continuar en conexion con su Compañía de Lotería cuando se traslade a Honduras, a causa de mi avanzada edad, considerando no sería prudente para mí pasar a una rejion tropical.

Por mi esperiencia en mas de diez i seis años, sé que la Compañía ha sido conducida con honradez i fidelidad, i si me separo de ella no debe atribuirse a falta de confianza en su integridad, sino por la razon arriba mencionada.

Le deseo a la Compañía el mayor éxito i prosperidad, quedando suyo su

Afmo. i S. S. Q. B. S. M.

J. A. Early

Paul Conrad.

Presidente de la Lotería de Luisiana.

Los Bancos i banqueros siguientes han pagado siempre a presentacion los premios grandes de la Lotería del Estado de la Luisiana i pueden atestiguar de la honradez i responsabilidad de la presente Compañía.

Jno. H. O'CONNOR. Pres. del State National Bank, New Orleans.
A. BALDWIN. Pres. del New Orleans National Bank, New Orleans.
CARL KOHN. Pres. del Union National Bank, New Orleans.
GEO. W. NOTT. Pres. del Citizen's Bank, of Luisiana, New Orleans.

Los sorteos se harán públicamente en Puerto Cortes, Honduras, C. A., todos los meses como sigue:

1894

Enero 9	Febrero 13
Marzo 13	Abril 10
Mayo 8	Junio 12
Julio 10	Agosto 14
Setiembre 11	Octubre 9
Noviembre 13	Diciembre 18

CON UN

Premio Mayor de $ 75,000

PLAN DE LA LOTERIA

100,000 BILLETES

En enteros i fracciones para satisfacer a los compradores

Sorteos mensuales

LISTA DE LOS PREMIOS

1	PREMIO de $ 75,000 es..	$ 75 000	
1	PREMIO de 20,000 es..	20,000	
1	PREMIO de 10,000 es..	10,000	
1	PREMIO de 5,000 es..	5,000	
2	PREMIOS de 2,500 son.	5,000	
5	PREMIOS de 1,000 son.	5,000	
25	PREMIOS de 300 son.	7,500	
100	PREMIOS de 200 son.	20,000	
200	PREMIOS de 100 son.	20,000	
300	PREMIOS de 60 son.	18,000	
500	PREMIOS de 40 son.	20,000	

Premios a las aproximaciones

100	PREMIOS de $ 100 son. $	10,000
100	PREMIOS de 60 son.	6,000
100	PREMIOS de 40 son.	4,000

Premios de las terminaciones

999	PREMIOS de $ 20 son. $	19,980
999	PREMIOS de 20 son.	19,980
3,134	Premios, que ascienden a $	265,460

PRECIOS DE LOS BILLETES

En dinero equivalente a la moneda corriente en los Estados Unidos de Norte América.

Billetes enteros, $ 5. *Dobles Quintos*, $ 2. *Quintos* $ 1. *Décimos*, 50 cts.; *Vijésimos*, 25 cts

Precios para Club: 11 billetes enteros o su equivalente por $ 50.

Precio Especial para los Vendedores. Se desean vendedores en todas partes.

NOTICIA ESPECIAL

Como en cada Estado de los Estados Unidos se ha prohibido por la lei el juego de loterías del 1.° de Enero de 1894

PREVÉNGANSE

contra cualquier lotería que se diga ser jugada en los Estados Unidos.

INSTRUCCIONES JENERALES

Para los precios de Club i demas informes que se deseen pueden inscribirse con toda claridad, especificando la residencia, condado, parroquia, calle i número con la direccion postal. Es de suma importancia que a corresponsales hagan los pedidos con anticipacion.

Los premios de los billetes se pagan al presentar el billete i para su cobro puede enviarse directamente a nuestra oficina principal o presentarse en cualquier Banco o ajencia de cobros.

Tratando los billetes repartidos entre los ... de todas partes del mundo, es imposible surtir números especiales

MODO DE MANDAR EL DINERO

Remítase por Ordenes Postales, dinero o efectos por Espreso, Letras sobre Bancos, en corriente o por Cartas Certificadas.

N. B.—Todas las remesas deben hacerse en moneda equivalente a la moneda corriente de los Estados Unidos de América.

No se llenan Ordenes por menos de un peso

Los compradores deben tener presente que ... billetes en otras loterías inferiores ... son ofrecidos a los vendedores con comisiones tan enormes que es muy dudoso el pago de los premios prometidos. Así es que los compradores para su propia satisfaccion ... no aceptar otros billetes que los de la Compañía *Nacional de Lotería de Honduras* ... este modo asegurar la suerte de cobrar los premios anunciados.

Los premios se pagan en Oro o Moneda corriente de los Estados Unidos de Norte América a la presentacion i entrega de los boletos.

Inversion. Paul Conrad.

Novelas en venta

EN LA IMPRENTA DE "EL SUR"

LA VIUDA, por O. Feuillet, a 0.60 ejemplar.

LA TEMA de JUAN TOZUDO, por V. Cherbuliez, a $ 1.00. el ejemplar.

A los libreros se les hace rebajas de consideracion

Dirijanse los pedidos al Editor de *El Sur*.

HARINA

MARCA REJISTRADA

MOLINOS DE CILINDRO CONCEPCION CHILE HARINA FLOR WILLIAMSON, BALFOUR Y CA.

Ponemos en conocimiento de los consumidores de harina, que ya está funcionando el molino que acabamos de construir en Concepcion. Es del sistema mas moderno, i dotado de un modo especial de maquinaria para la limpiadura del trigo de toda impureza, condicion esencial para la preparacion de harinas de la mejor clase.

Williamson, Balfour i Ca.

O 40-7

Laguna de San Pedro

Con pintorescas casas-quintas en su orilla con embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para qué envidiar ninguna villa de Europa.

Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.

I doi facilidades para el pago.

Augusto E. Ebner,
Santiago.

Ernesto Onfray,
Valparaiso.

Teodoro E. Plate,
Concepcion.

O 9-10-95

Se arrienda

una grande i espaciosa bodega de buena construccion, especial para bodega de vinos, maquinarias, etc. con patio i agua potable.

Calle Lincoyan núm. 84.

Para tratar, Maipú núm. 24-A

J. Coello Bolta

O 50

Emporio de Provisiones

Talcahuano, Colon núm. 59

Acaba de recibir directamente de las fábricas un surtido completo de artículos navales, consistiendo en:

Jarcia Manila	Garruchos
Lona núms. 1, 2, 3 i 4	Guarda cabos
Brea «Felpa»	Grilletes
Estopa	Escobillones
Metal de cobre	Faroles
Zinc en planchas	Pintura metálica
Clavos para lanchas	Roldanas
Anclas i cadenas	Bocinas de fuelle
Clavos para botes	Correderas de patente
Chumaceras i bicheros	Alquitran.

i un surtido jeneral de artículos para embarcaciones.

O 12-31 C. Wilson Williams.

Molino de Concepcion

CALLE CARRERA

Al lado de la estacion de F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor:

Harina flor de cilindro
Harina segunda mui buena clase
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Granzas, etc. O 12 15

TALLER MECANICO

Herrería i Hojalatería

Bernardo Meyn

CALLE LINCOYAN

FRENTE

Santo Domingo

Hace toda clase de composturas i monturas de maquinarias.

Se ofrece al público para hacer instalaciones nuevas i composturas de:

Cañería de gas i agua, lugares de patente, baños, desagues, etc., etc.

Hace canoas, tubos i cornisas de zinc para edificios i todo lo concerniente al ramo.

Garantiza buen trabajo a precios módicos.

Tambien ofrece en venta una puerta maciza de fierro, 3 metros de alto por 2,16 c. m. de ancho. 10 3

B. RIDER

ARQUITECTO

Levanta planos i presupuestos. Se encarga de construcciones i refacciones de edificios, de la tasacion de propiedades. Practica mensuras i nivelaciones de terrenos.

Precios moderados

Oficina: Carrera 47-A Teléfono núm. 185.

O 9-67

CAFE

DE COSTA RICA

i de Guayaquil

Calidades superiores

Tienen constantemente en venta

R. Gratenau y Ca.

O 9-10-?

LUIS LADO S. F. TIEDJE

GRAN HOTEL UNIVERSAL

CHILLAN

SITUACION MAS CENTRAL

COCINA, CONOCIDA COMO LA MEJOR

Piezas grandes i bien ventiladas

SERVICIO ESMERADO

O 9-11 d. p. m. **Luis Lado i Tiedje.**

TE

UNIVERSAL

Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios han merecido esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal

Nuestras ventas ya mui importantes van aumentando cada dia mas i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes escojidos por personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO de

GOTELLI y DALL'ORSO. 4-7-9?

CHANCHERIA ITALIANA

CALLE MAIPÚ POR MAYOR

Número 98 i menor

MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas: salchichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, tocino blanco i ahumado, manteca, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especiali ad italiana i cortado con maquina.

Un surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morsillas de sangre i pana gusto especial, costillar, jamon i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.

En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia**, garantido puro de uva sin ninguna composicion.

Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.

Vino tónico para convalescientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vino para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.

Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, orejones, almendras i nueces. C P 9—30.

JERMAN KEHL

Ajente, Comisionista i Consignatario Jeneral

Tiene el honor de avisar que queda como siempre a las órdenes del respetado público, clientes, amigos i de las personas de cualquier punto de la República o estranjero con el objeto de darles facilidad de la **compra o venta** de cualquier **producto, frutos del pais, Mercaderías nacionales o estranjeras, Muebles, Máquinas, Motores, Calderos, útiles i herramientas en jeneral, etc. sean nuevas o usadas,** de cualquier especie o condicion etc.

Tiene en venta propia a comision i en consignacion, una infinidad de máquinas de varias clases, **usadas, nuevas i viejas,** frutos del pais, mercaderías surtidas, etc. Siendo los precios de objetos usados **a mitad i otros ménos de mitad de precio.**

Suplico a las personas que posean algunos artículos, artefactos, máquinas, muebles etc., de los que deseen deshacerse i que no tienen facilidad para hacerlo, podrán tenerla con solo servirse en dar sobre lo particular, instrucciones o aviso por carta o de cualquier otra manera crean conveniente; quienes serán atendidas con todo esmero, exactitud etc.

Unico Ajente de las **aguas minerales naturales de Vichy-Quinamávida** de Linares. Son ... rival en el mundo para las afecciones del hígado, de los órganos dijestivos, urinarios, etc. Son sin rival en su buen sabor. Son las aguas mas agradables a todo paladar, surtiendo buen efecto en todo organismo, a todo estómago, el mas débil o enfermo. Para sanos i enfermos es la bebida mas benéfica. Son aguas que deberian tenerse sobre toda mesa (que con el tiempo indudablemente lo serán.) Bebidas con vino o sin él, es la bebida mas saludable. Reemplazan con gran ventaja a las reconocidas aguas francesas Vichy i Appollinaris.

A venta en las Boticas, Hoteles i Restaurants.

PRECIO POR DOCENA.—Cuatro pesos cincuenta el agua natural en botellas, 3 pesos el id gaseosa en medias botellas.

COMPRA 2,000 sacos arvejas comunes.

AVISO a caballeros o injenieros interesados en formar una sociedad, que valga la pena; la cual tendrá el objeto de esplotar una **invencion** que puede evitar **choque de trenes u otros accidentes semejantes** en los ferrocarriles de una o mas vías. Los aparatos por su sencillez, podrán ser, sin duda, adoptables con suma rapidez en todos los ferrocarriles del mundo. Por lo consiguiente, es negocio.

Por informes i pormenores: oficina calle Maipú num. 51 B, teléfono núm. 157 i casilla correo núm. 435.

Aunque la oficina está abierta todo el dia, ruego por las horas mas seguras, son: de 8 a 9 A. M., de 12 a 1 P. M. i de 5 a 6 P. M. O 10-12

LUZ ELÉCTRICA

Ofrezco en venta lamparillas de 10, 16, 25, 35 i 50 bujias, alambres de todas dimensiones, soquetes, galería, globos, dinamos i maquinaria motriz, etc.

Edo. Carstens.

O 12-14

LA BOTA AMARILLA

ZAPATERIA LA ECONÓMICA

CALLE O HIGGINS ESQUINA COLO-COLO

A MEDIA CUADRA DEL CORREO

Llamo la atencion del público i de los que deseen tener por poca plata, un calzado sólido i elegante, que se hagan parroquianos de esta zapatería.

Los que han comprado una vez en esta tienda, siguen comprando, por la perfeccion del trabajo i la baratura.

Manuel Ferrer.

C P 9 26

DUNCAN FOX & Co.

HARINA FLOR

DE CILINDROS.

MEMBRILLO

CARLOS BRANDT

ALMACEN DE MUSICA

Calle Comercio 73-B **CONCEPCION** Casilla 450

POR MAYOR I MENOR

Libros en blanco, papeles, sobres i tarjetas de todas clases, útiles de escritorio i para dibujo, artículos de cuero, papeles i útiles para injenieros, carton blanco i de colores, carton plomado, papeles i tela para encuadernar, pintura i útiles para pintores, naipes ingleses, franceses i españoles, instrumentos de música i útiles para idem. Ajencia jeneral del afamado periódico para Señoras

LA ESTACION

Deutsche Buchhandlung und Zeitungsagentur. Completes Lager von Bilderbüchern, Jugendschriften, Belletristischen und techn. Werken etc. Werke der Naturheilwissenschaft von Bilz, Kneipp, Kuhne etc. Probenummern und Prospecte gratis und franco O. 1 31 95.

MARCA MARCA

Tées

COMERCIAL COMERCIAL

Importados directamente de la China

POR

LUIS LANZAROTTI I CA.

SANTIAGO

NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza el afamado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Colon .... TÉ la fama

TÉ para familias .... TÉ Imperial

en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TEES, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI

O 8-27 95 **Almacen ANCLA LACRE**

Maquinaria para Agua de Seltz i Limonada

Vendo una con muchos repuestos, 300 sifones i varios otros aparatos a precio sumamente bajo.

Por mas pormenores véanse con

Edo. Carstens.

O 12-14

PILDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK

PARA EL HIGADO (CUBIERTAS CON AZÚCAR).

Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis!

En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION DE ORINA, las PILDORAS del DR. HAYDOCK para el HIGADO son un remedio perfecto.

PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION NERVIOSA, DEBILIDAD, ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO I DOLORES DE CABEZA, se encontrará que las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO son un remedio eficaz.

Sus efectos son universales, i se puede garantir que curan con certeza.

Las píldoras del Dr. Haydock para el Hígado

Son la verdadera esencia de la Salud i la mas grande bendicion que la Ciencia ha dado al mundo.

—CURAN—

MALARIA TERCIANA

I TODA CLASE DE

Fiebre

Estas píldoras curan positivamente todas las afecciones biliosas, malarias. Atacan directamente la causa de la enfermedad i la arrancan de un golpe del sistema del paciente. Fortalecen el cuerpo i son un preservativo contra las epidemias i los ataques violentos. Una botella de las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia cualquier dolor, anima el espíritu i purifica la sangre.

Ensáyese por este medicamento i no se tome ningun otro. La irresolucion i la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo i se evitarán muchos dias de sufrimiento.

Síntomas de biliosidad

1.° El Paciente se queja de peso i replétura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos
3. Cardialgia.
4. Sensacion de cansancio, dolor en las estremidades i mucho sueño despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua sucia.
6. Estreñimiento, con ataques casuales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolía, con pereza i tendencia a dejarlo todo para el dia siguiente.

LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK para el Hígado, curan todos esos síntomas.

Para obtener las Píldoras Lejítimas del DR. HAYDOCK, de las cuales hai muchas falsificaciones, obsérvese que la firma de W. H. TONE I CO, aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compren sin este requisito

Los boticarios que deseen obtener la ajencia para la venta de nuestras píldoras, pueden dirijirse directamente a nosotros.

Lanman i Kemp | **Haydock i Co**
Ajentes Jenerales | *Unicos fabricantes*
NEW YORK | *NEW YORK U. S. A*

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

Cura todas as Molestias resultantes dos Vicios do sangue: *Escrofulas, Eczema, Psoriase, Herpes, Lichen, Impetigo, Góta e Rheumatismo.*

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR

AL IODURETO DE POTASSIO

Cura os accidentes syphiliticos antigos ou rebeldes, *Ulceras, Tumores, Gommas, Exostoses*, assim como *Lymphatismo, Escrofulas e Tuberculosos.*

Em Paris, em J. FERRÉ, Phco, 102, rue Richelieu, i ... [illegible]

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Préservativa

La unica que cura los flujos recientes o crónicos, sin el ausilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (*Exigir el metodo*). 30 años de exito.

Paris, en casa de J. FERRÉ, pha macien, successeur de Brou, rue Richelieu. 102.

DIGESTIONES DIFICILES | ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO | GASTRALGIA ANEMIA

Dispepsia Pérdida del Apetito

ELIXIR GREZ

Vómitos Diarrea crónica

TONI-DIGESTIVO con QUINA, COCA y la PEPSINA

Empleado en los Hospitales. — Medallas de Oro y Diplomas de Honor

PARIS — COLLIN y Cª, r. de Maubeuge, 49, y en las Farmacias.

Las Personas que conocen las

PILDORAS DEL DEHAUT

DE PARIS

no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demas purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, segun sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentacion empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

PEDRO J. LATORRE

CALLE DE CARRERA, 189

Ladrillos i tejas de las arcillas de mi chacra Las Pozitas.

ENFERMEDADES del ESTOMAGO

Pepsina Boudault

Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA

PREMIO DEL INSTITUTO AL DOCTOR CORVISART, EN 1856

Medallas en las Exposiciones internacionales de

PARIS — LYON — VIENA — PHILADELPHIA — PARIS
1867 1872 1873 1876 1878

SE EMPLEA CON EL MAYOR EXITO EN LAS

DISPEPSIAS
GASTRITIS — GASTRALGIAS
DIGESTIONES LENTAS Y PENOSAS
FALTA DE APETITO
Y OTROS DESORDENES DE LA DIGESTION

BAJO LA FORMA DE

ELIXIR. . de Pepsina BOUDAULT
VINO. . . de Pepsina BOUDAULT
POLVOS. de Pepsina BOUDAULT

PARIS, Pharmacie COLLAS, 8, rue Dauphine,
y en las principales farmacias.

FOLLETIN

La Gran Milosis

POR

H. RIDER HAGGARD.

Relacion de las ultimas aventuras de Allan Quatermain.

—Nada de eso hareis. Si los Masai vienen, que vengan. Ise acabó; creo que les haremos un buen recibimiento. No cerraré a un hombre la puerta de mi casa por todos los Masai del mundo.

—Esto me recuerda, dije yo, que el cónsul de Lamu me refirió que habia recibido una carta vuestra en la que le deciais que habia llegado aquí un hombre contando que existia una poblacion de jente blanca en el interior. ¿Creeis que haya algo de verdad en esa historia? Lo pregunto porque una o dos veces en mi vida he oido entre los indijenas que bajaban del norte, rumores acerca de la existencia de semejante raza

Mr. Mackenzie, en vez de responderme, salió del cuarto i volvió trayendo una espada mui curiosa Era larga i toda la hoja, que era mui fuerte i pesada, estaba labrada con un modelo oriental exactamente como trabajamos la suave lana, realzando ... estando sin embargo el acero ... de ... ra qué no dañara la fuerza de ... spada.

Esto es ... era bastante curioso; pero aun mas lo era que todos los agujeros cortados al traves de la hoja estaban incrustados de oro, sin que yo pueda comprender cómo estaba soldado el oro p... acero.

—¿Habeis visto una espada como ésta? dijo Mr. Mackenzie. Todos la examinamos i contestamos negativamente (1)

—La he traido para enseñárosla, porque es la que trajo consigo el hombre que dijo haber visto la jente blanca, i porque da un aire de verdad a lo que otras veces he considerado como una mentira. Escuchad; yo os diré todo lo que sé acerca de este asunto, que no es mucho. Una tarde, poco antes de ponerse el sol, estaba sentado en la galería, cuando un pobre hombre que parecia morirse de hambre llegó cojeando i se acurrucó delante de mi. Le pregunté de dónde venia i qué necesitaba, i el entró en una vaga narracion de como pertenecia a una tribu del norte que habia sido destruida por otra tribu i que él i los demas que sobrevivieron se dirijieron al norte pasando un lago llamado Laga. De allí parece que fue a otro lago, que se encuentra entre las montañas, un lago sin fondo le llamaba, i aquí su mujer i su hermano murieron de una enfermedad contajiosa, probablemente la viruela, por lo que el pueblo lo arrojó de sus aldeas al desierto, donde vagó miserablemente entre las montañas durante diez dias, despues llegó a una floresta de espinos i fué encontrado un dia por hombres blancos que andaban cazando, i lo llevaron a un lugar donde todos los habitantes eran blancos i vivian en casas de piedra

Allí permaneció una semana encerrado en una casa, hasta que una noche, un hombre de barba blanca, que le pareció era médico, vino i lo examinó; despues de esto fué conducido fuera de la ciudad, al traves de la floresta de espinos, a los confines del desierto, dándole provisiones i esta espada (al menos así lo contó), dejándolo libre

(1) Despues de haber visto esta espada, vi centenares, pero jamas he podido descubrir como las láminas de oro estaban incrustadas en las grecas. Los armeros que las hacen en Zu-Vendis se obligan bajo juramento a no revelar el secreto. A. Q.

—Bien, dijo sir Enrique, que habia estado escuchando con creciente interes, ¿i qué hizo entónces?

—¡Oh! segun su relacion, parece que esperimentó muchas fatigas e innumerables sufrimientos, alimentándose semanas enteras con raices, bayas i otras cosas que podia cojer i matar. Pero vivió; en pequeñas jornadas se dirijió al sur i llegó a este lugar. Nada supone de los detalles de su viaje, porque le dije que volviese al dia siguiente, encargando a uno de mis conductores tuviese cuidado de él durante la noche. El conductor lo llevó, pero el pobre tenia tanta sarna que la mujer del conductor no quiso tenerlo en la cabaña por miedo de contajiarse, i dandole un cobertor lo dejaron dormir afuera. Desgraciadamente, entónces un leon merodeaba por aquí, i habiendo olfateado al infeliz vagabundo, saltó sobre él, destrozandole completamente la cabeza, sin que los que dormian en la cabaña sintiesen nada, i así acabaron él i su historia acerca de la jente blanca. Si hai o nó algo de verdad en esto, no lo sabré decir. ¿Qué pensais, Mr. Quatermain?

Yo moví la cabeza i respondí:

—No lo sé. Hai tantas cosas estrañas ocultas en el corazon de este gran continente, que me pesaria asegurar que no hai algo de verdad en esta relacion. De cualquier manera, nosotros tratamos de desengañarnos. Intentamos viajar hasta Lekakisera, de allí si llegamos con vida al lago Laga, i si mas allá hai blancos, haremos lo posible por encontrarlos.

—Vosotros sois jente mui aventurera, dijo Mr. Mackenzie sonriéndose, i la conversacion terminó.

CAPITULO IV

ALFONSO I SU ANITA

Despues de comida inspeccionamos todos los edificios esteriores i las posesiones de la estacion, que considero el lugar mas adecuado para su objeto i el mas hermoso entre los de su especie que he visto en Africa. Cuando volvimos a la galería encontramos al Pájaro Carpintero aprovechando esta favorable oportunidad para limpiar todos los rifles. Este era el único trabajo que él hacia, porque como jefe zulú era indigno de él trabajar con sus manos; pero lo desempeñaba mui bien Era curioso ver al gran zulú sentado en el suelo, recargada su hacha de batalla en la pared detras de él, miéntras sus manos se empleaban delicadamente i con el mayor cuidado en limpiar el mecanismo de los fusiles que se cargan por la culata. Tenia un nombre para cada fusil. Uno de cuatro cañones que pertenecia a sir Enrique era el «Tronador,» el mio, que tenia la detonacion peculiarmente aguda, era «el pequeño que hablaba como un látigo;» los Winchester de repeticion «eran mujeres que hablan tan aprisa que no dejan decir una sola palabra;» los seis Martinis eran «la jente comun», i así todos los demas. Era divertido oirle dirijirse a cada fusil, conforme los limpiaba, como si fueran personas, i lo hacia con mui buen humor. Hizo lo mismo con su hacha de batalla, a la que parecia mirar como a un amigo íntimo i con la cual hablaba horas enteras de sus antiguas aventuras, algunas de las cuales eran pavorosas En un rato de mal humor habia llamado a su hacha «Inkosi-kaas, que en zulú es la palabra con que se designan los jefes Durante mucho tiempo no pude adivinar por qué le habia dado semejante nombre; al fin le pregunté i entónces me dijo que la hacha era indudablemente de jénero femenino, por su hábito de mezclarse en todas las cosas, i que era una capitana, porque todos los hombres caian ante ella i quedaban mudos a la vista de su belleza i poder. Tambien consultaba algunas veces a Inkosi-kaas, i cuando le pregunté por qué lo hacia, me dijo que era «porque debia ser sábia, habiendo penetrado en los cerebros de tantas personas.»

Levanté el hacha i examiné atentamente esta arma formidable. Era, como he dicho, semejante a una hachuela de mano. El mango, hecho de un enorme cuerno de rinoceronte, tenia tres piés tres pulgadas de largo por una i media de grueso, con una bola en el estremo del tamaño de una naranja para impedir que la mano resbalase. Este mango de cuerno, aunque mui macizo, era tan flexible como una caña e imposible de romperse; pero para asegurarlo mas estaba liado a intervalos con alambre de cobre, especialmente en las partes por donde la empuñaba. La parte donde el mango se introducia en la bola, estaba marcada con un numero de pequeñas muescas o hendiduras, cada muesca representaba un hombre muerto en pelea con aquella arma. El hacha era de buen acero i, segun todas las apariencias, habia sido manufacturada en Europa, aunque Pico Duro no sabia de dónde provenia, habiéndola tomado de la mano de un jefe que mató en una batalla hacia muchos años. No era mui pesada, siendo el peso de la cabeza de dos libras i media, segun pude juzgar. La parte cortante era en su forma lijeramente cóncava, no convexa como son jeneralmente las hachas de batalla de los salvajes, i tan filosa como una navaja de barba, midiendo cinco i tres cuartos de pulgada en su parte mas ancha. De la parte posterior de la hacha salia una fuerte punta de cuatro pulgadas de largo; hacia las dos últimas pulgadas habia un agujero, pareciéndose bajo este punto a la hacha de un carnicero. Era con esta parte, segun descubrimos despues, con la que Pico Duro heria cuando combatia, dejando un agujero redondo en el cráneo de su adversario i usando solo el ancho filo cortante al moverla circularmente en la refriega. Creo que él consideraba esta parte de su hacha como un instrumento mas propio, i su costumbre era picar a su enemigo con él, de donde le vino el nombre de «Pico Duro.» Ciertamente en sus manos era esta una arma terrible.

Tal era el hacha de Pico Duro, Inkosi-kaas, el arma mas notable i fatal que he visto para un combate cuerpo a cuerpo, i la que él idolatraba tanto como su propia vida. Apénas la soltaba, i cuando comia se sentaba con ella bajo las piernas.

Cuando devolví su hacha a Pico Duro, llegó miss Flosie i me invitó a ver su coleccion de flores, lirios africanos i arbustos florecientes, mui hermosos, habiendo algunas variedades desconocidas para mí, i creo que tambien para los botánicos. Le pregunté si alguna vez habia visto u oido hablar del lirio de Goya que algunos esploradores del Africa Central me han dicho encontraron, i cuya maravillosa hermosura los llenó de asombro. Este lirio que segun cuentan los indijenas solo florece cada diez años, nace en el suelo mas árido. Comparado con el tamaño de la flor, el bulbo es pequeño i pesa jeneralmente cuatro libras. En cuanto a la flor misma (que despues vi bajo circunstancias tan especiales que la grabaron fijamente en mi memoria), no sé cómo describir su belleza i esplendor o la maravillosa suavidad de su perfume. La flor, porque solamente tiene una, se levanta de la corona del bulbo, sobre un tallo grueso, carnoso i aplanado de un lado: la que vi media catorce pulgadas de diámetro i su forma se parecia algo a la de una trompeta, como la flor del «lénjiflorum» comun, cortada verticalmente. Primero está la vaina verde que en sus primeros dias no se diferencia de la del lirio del agua; pero que, cuando la flor se abre, se divide en cuatro porciones i se tuerce graciosamente hacia el tallo. Despues viene la flor, en la que un arco de deslumbrante blancura rodea el cáliz de riquísimo color de púrpura aterciopelada i de cuyo centro se levanta el pistilo color de oro. Jamas he visto algo que iguale a esta flor en belleza o fragancia, i como creo que es poco conocida me tomo la libertad de describirla. Al mirarla por la primera vez, recuerdo que me convencí de que aun en una flor reside algo de la majestad de su creador. Para mi mayor alegria, miss Flosie me dijo que conocia mui bien esta flor i que habia procurado hacerla crecer en su jardin, pero sin éxito, añadiendo sin embargo que, como florecia en esta estacion del año, creia poderme conseguir una.